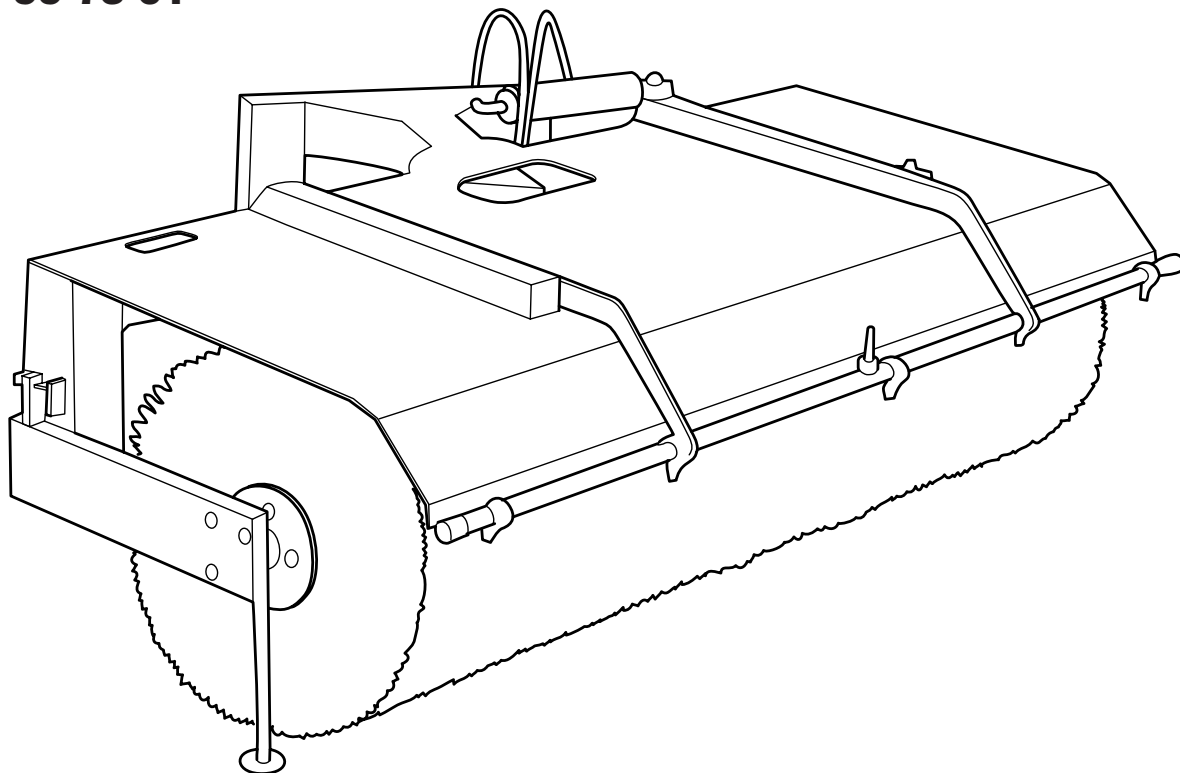


LSM 130

**Sopaggregat, Lakaisukone, Broom unit,
Unité de balayage, Kehrmaschine**

965 99 73-01



Bruksanvisning, s. 2-11

Läs igenom bruksanvisningen noggrant innan du börjar använda produkten.

Käyttöohje, p. 12-21

Lue käyttöohje läpi huolellisesti ennen kuin aloitat koneen käytön.

Owner's manual, p. 22-31

Read through the owner's manual carefully before you begin using the product.

Manuel d'utilisation, p. 32-41

Lisez attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser le produit pour la première fois.

Gebrauchsanweisung, S. 42-51

Vor Benutzung des Geräts die Gebrauchsanweisung gründlich durchlesen.

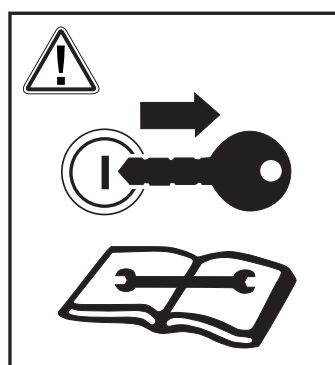
Reservdelista / Spare parts list, p. 52-

53

SÄKERHETSINSTRUKTIONER



Studera och förstå bruksanvisningen före användning.



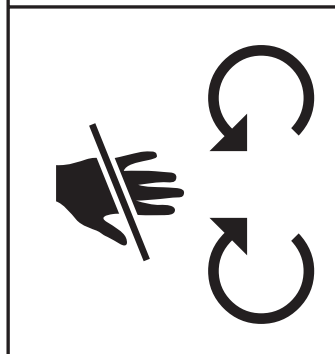
Stäng av motorn och ta ut nyckeln innan underhåll, rengöring eller reparation.

- S** Studera och förstå bruksanvisningen före användning.
- FIN** Lue ohjekirjaa kunnes ymmärrät siinä olevat ohjeet.
- GB** Study and understand the owner's manual before use.
- D** For Anwendung Gebrauchsanweisung genau durchlesen.



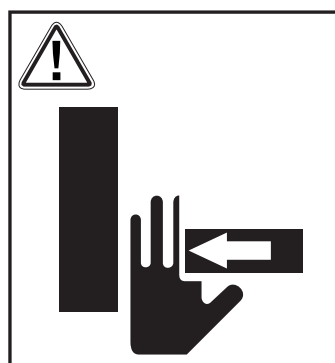
Håll händer och fötter borta från roterande delar.

Använd aldrig roterande borste med bristfälliga kedjeskydd.

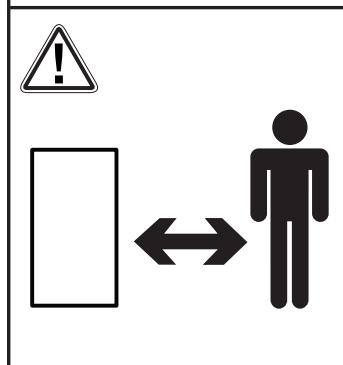


Vistas ej inom sopaggregatets arbetsområde, vilket motsvarar en radie på 10 meter.

Använd inte borstaggreatet i närheten av åskådare, djur och barn.

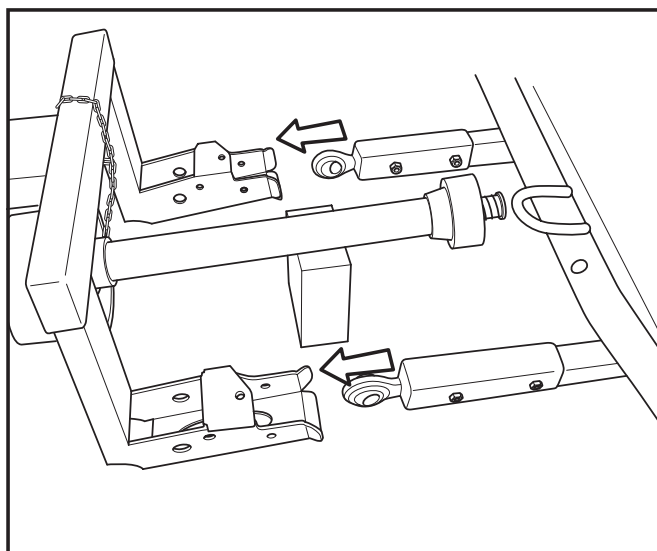


Risk för klämskador! Håll händer och fötter borta från rörliga delar när sopaggregatet är i drift.

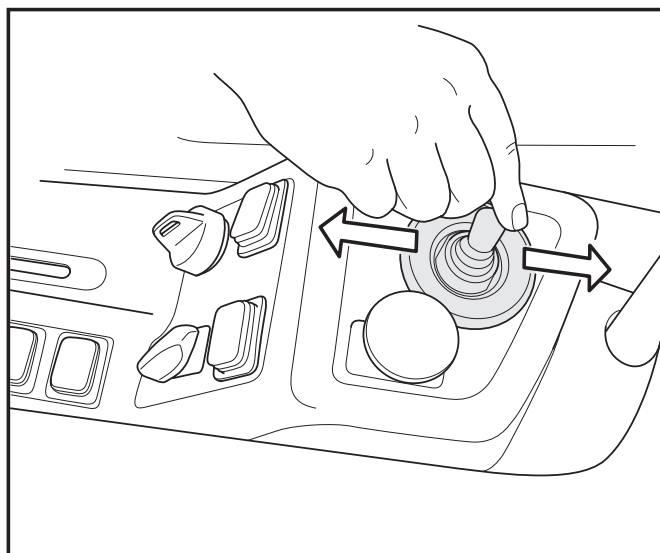


MONTERING

Passa in fästet och kardanaxeln. Placera ett stöd under kardanaxeln så att den blir horisontell.

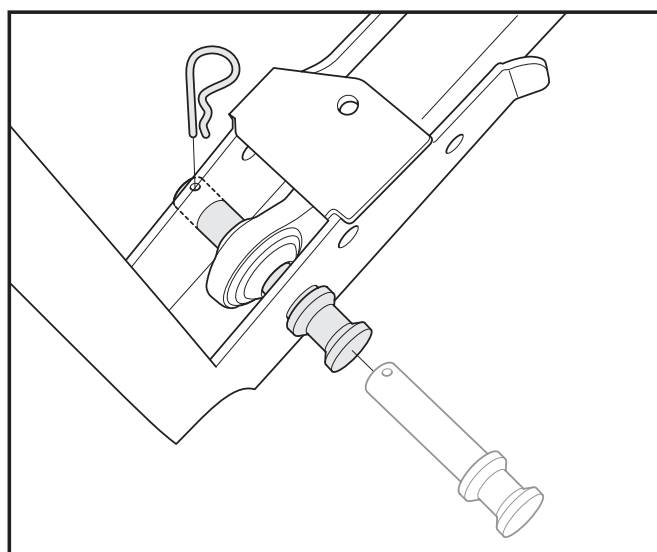


Justera vid behov sopaggregatet så att det arbetar i horisontalläge, genom att dra spaken framåt eller bakåt.



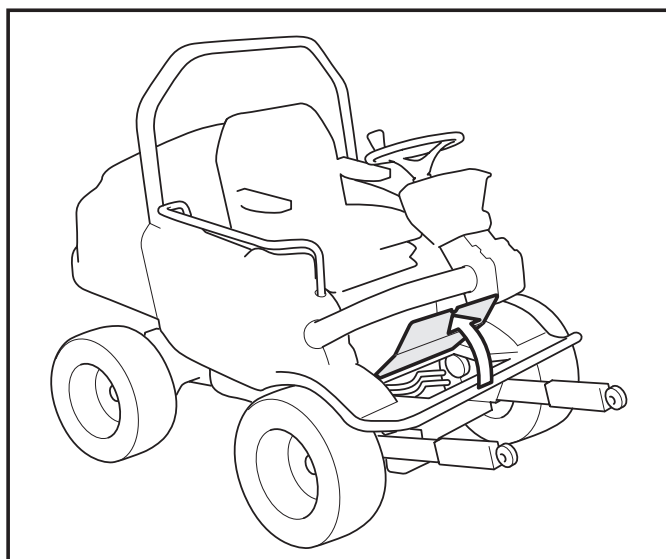
Se till att alla sprintar är ordentligt låsta när sopaggregatet monteras till PT 26D.

Skyddskåporna till båda kedjorna ska monteras noggrant.

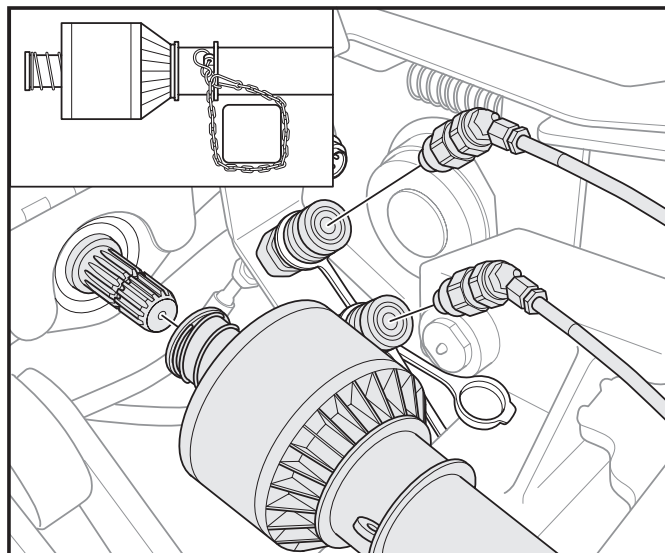


HYDRAULIK

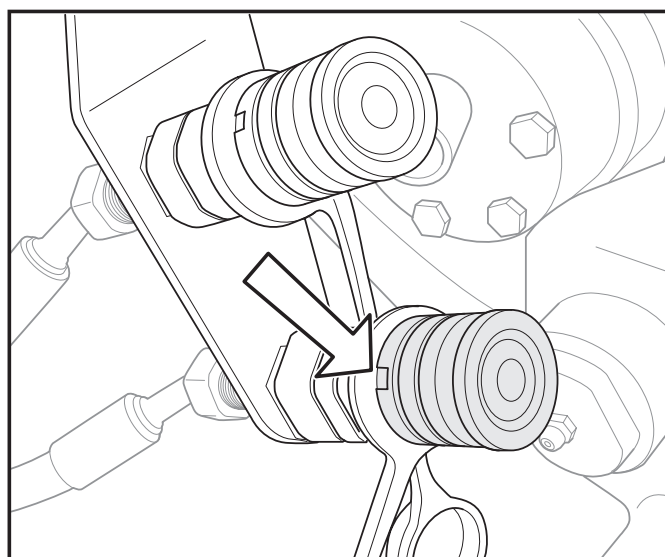
Hydraulslangar och kardanaxel kopplas in under luckan i fotplåten.



Anslut slangar och koppla kardanaxeln. Fäst kedjan för att undvika rotation.



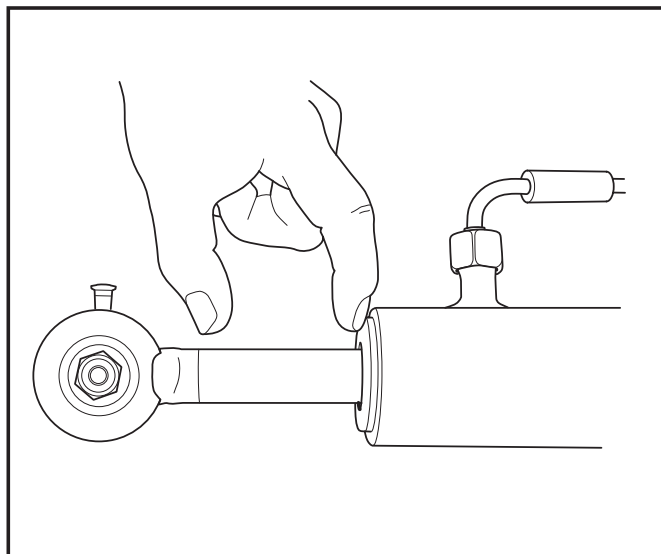
För att möjliggöra in- och urkoppling ska skåran vara i detta läge.



HYDRAULIK

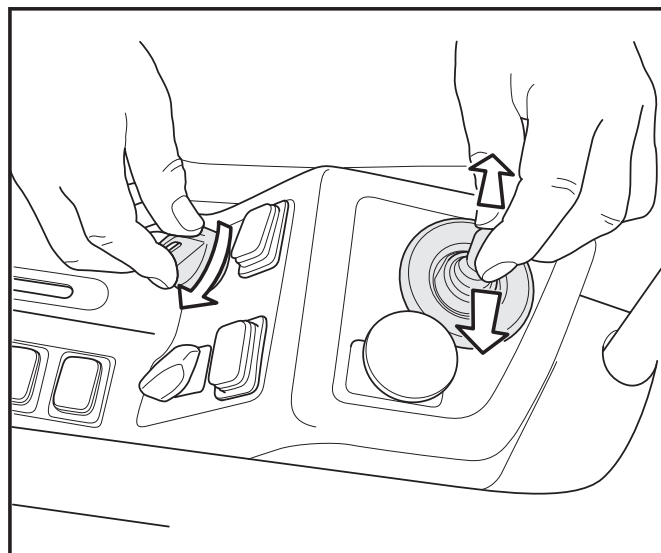
Cylinderns läge

Cylindern bör alltid vara utdragen minst 50 mm.



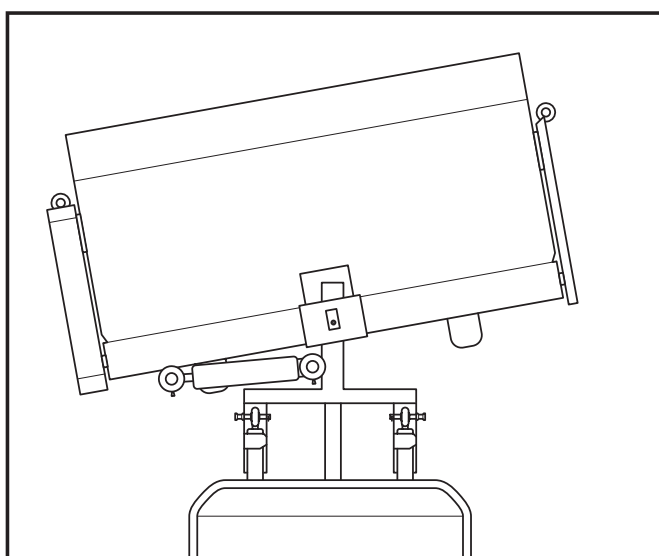
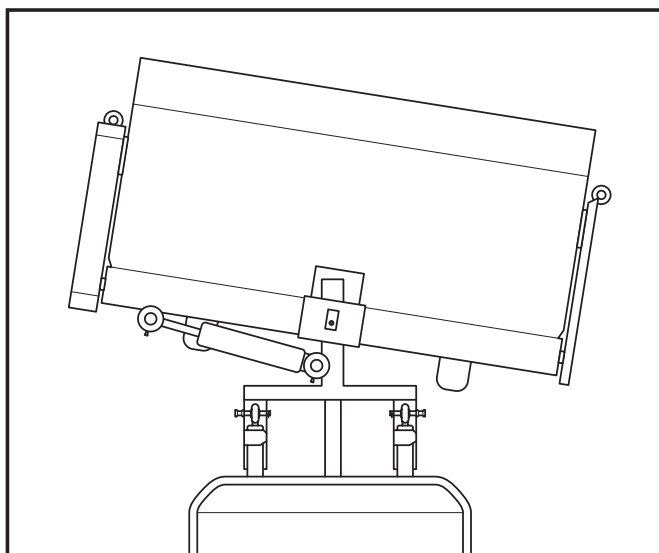
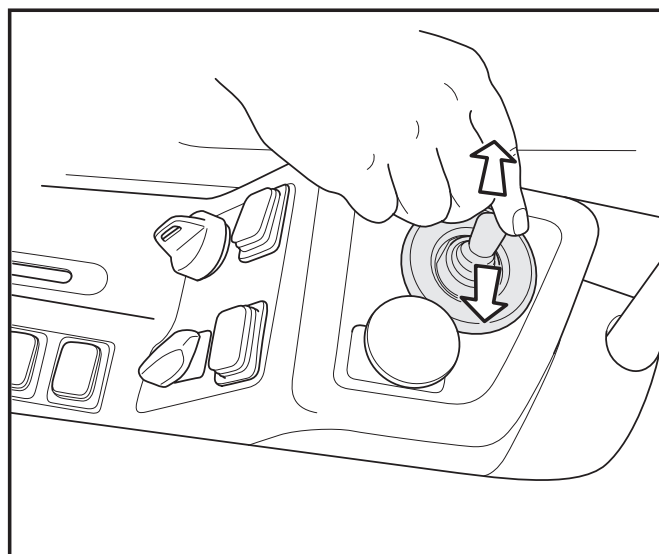
Trycksänkning

Vrid nyckeln till ON i några sekunder och dra samtidigt spaken till höger och vänster några gånger för att sänka trycket i sopaggregatets cylinder.

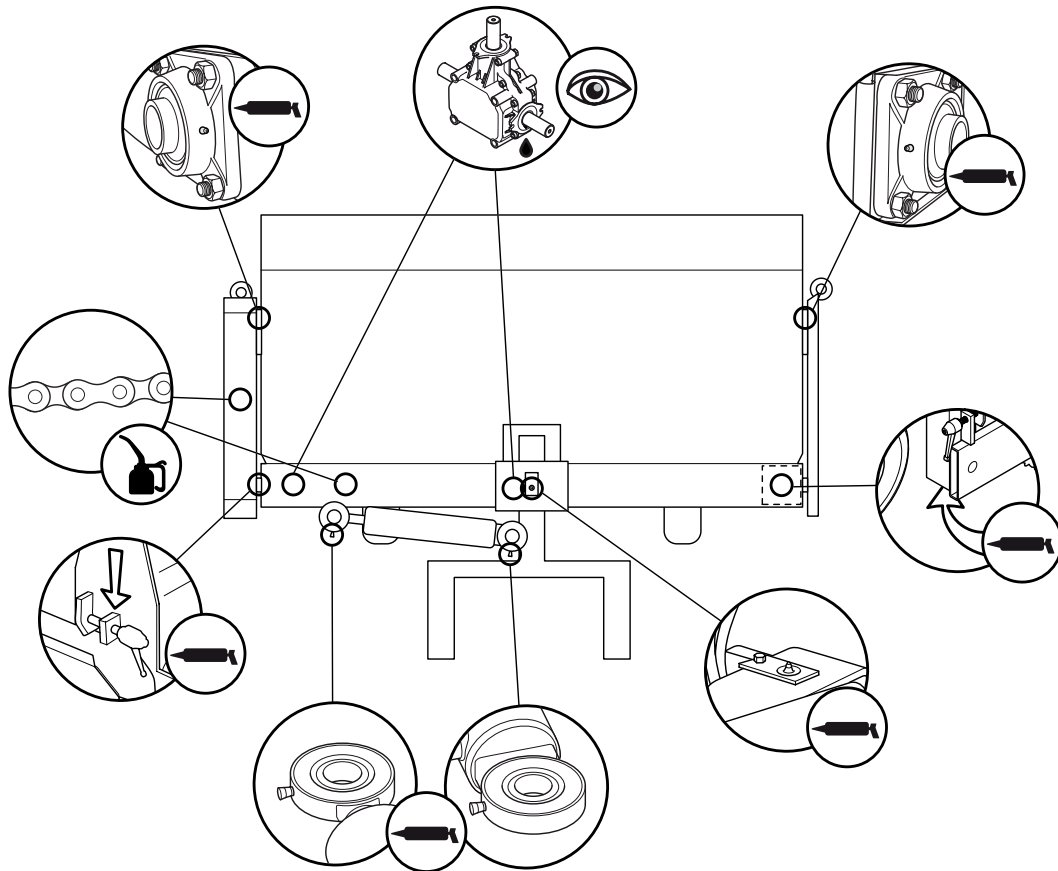


JUSTERING

Dra spaken till höger eller vänster för att justera sopaggregatet i sidled.



SMÖRJSHEMA



Smörjes med seg olja.



Smörjes med kullagerfett.



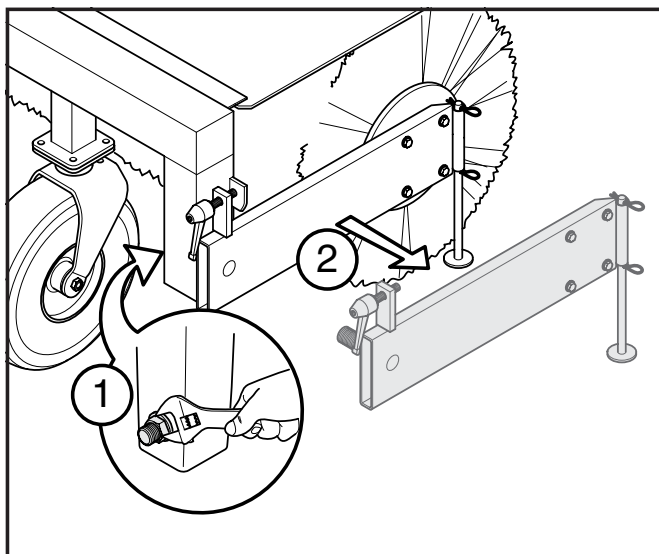
Kontrolleras. Vid oljeläckage, kontakta serviceverkstad.

Aggregatets smörjställen är leder, smörjnipplar och kedjor. Kontrollera smörjställena före varje användningsdag. Smörj vid behov. Aggregatet är smort vid leverans.

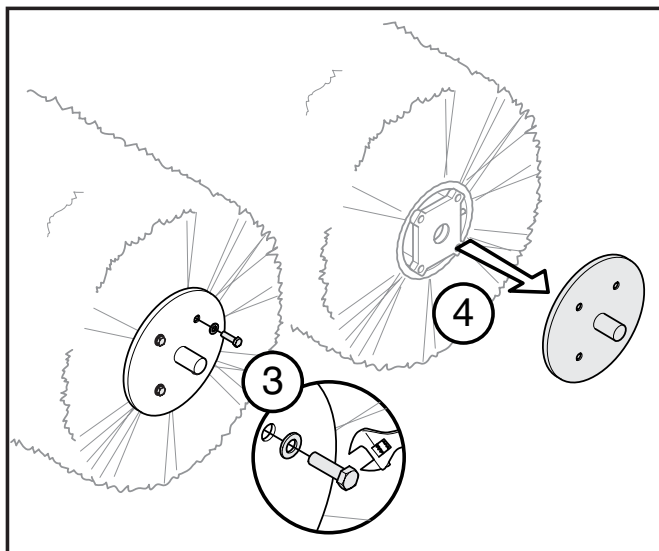
BYTE AV BORSTRINGAR

Demontering:

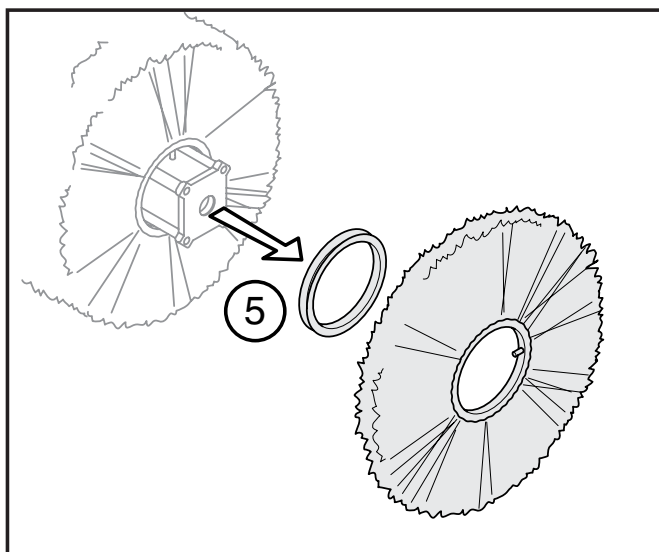
Lossa och ta bort lagerhållaren på sopens högersida.



Demontera lagertappen på kärnans ytterände.



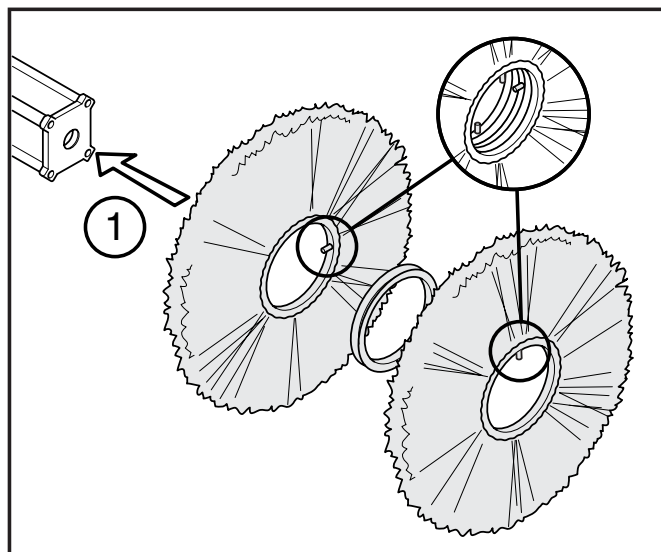
Ta bort gamla borstringar och distanser.



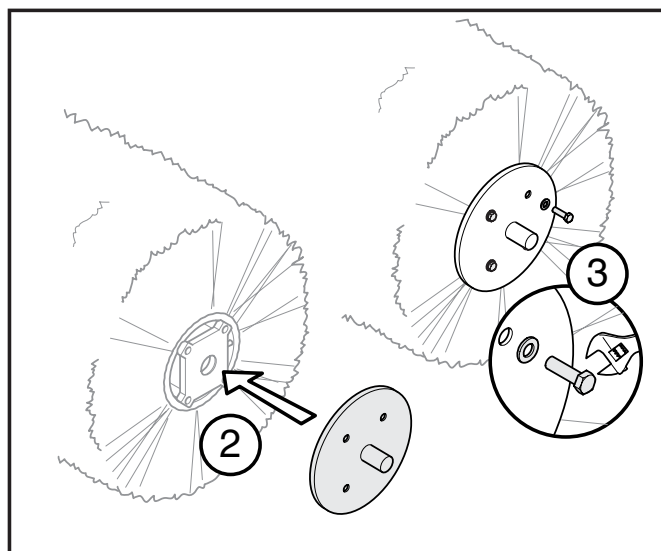
BYTE AV BORSTRINGAR

Montering:

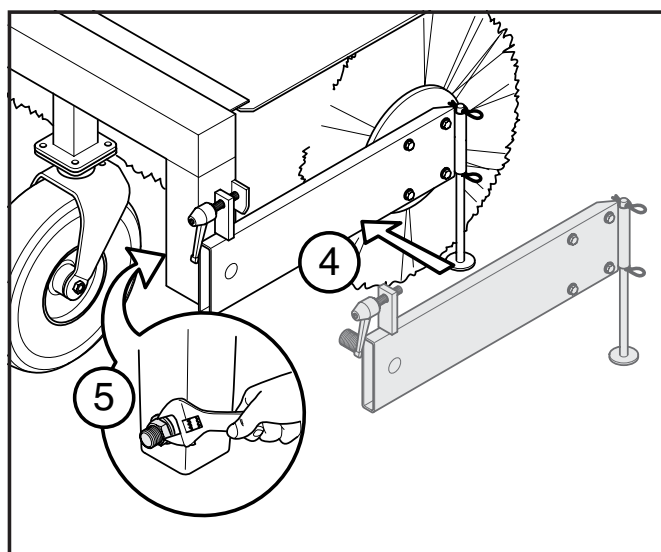
Montera nya borstringar och distanser. Se till att styrtapparna på borstringarna inte kommer åt samma håll på kärnan.



Montera lagertappen och spänn skruvarna.



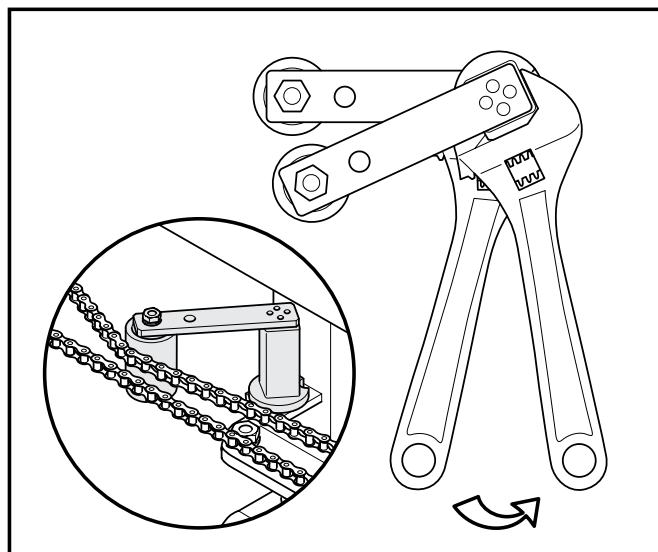
Montera lagerhållaren och skruva fast resterande skruvar.



STRÄCKNING AV KEDJOR

Kedjan mellan växlarna

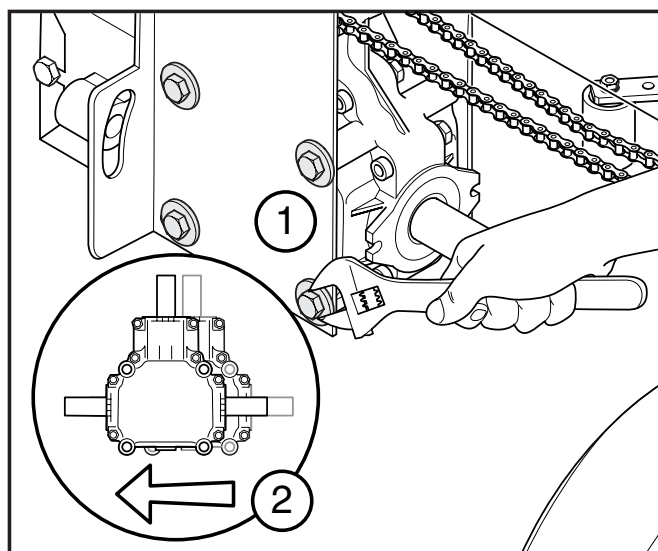
I första hand vrids kedjesträckaren för att sträcka kedjan.



När kedjesträckaren är fullt utnyttjad kan man flytta yttre växeln i sidled för att spänna kedjan och kedjesträckaren igen.

OBS!

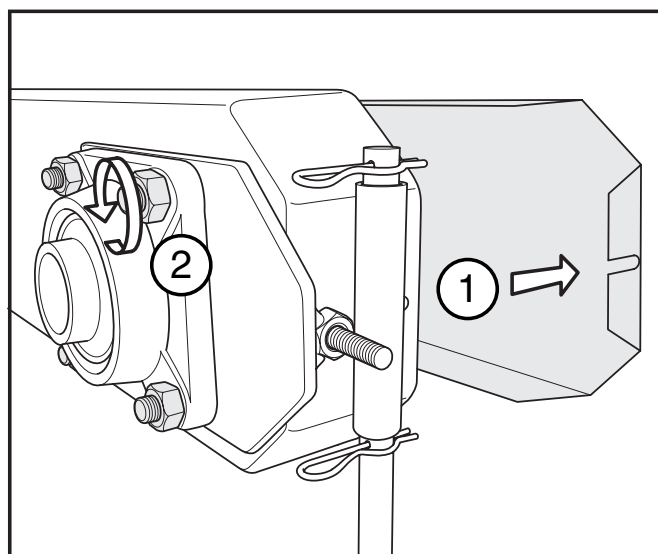
Sopaggregat med serienummer t.o.m. 0016348 har 1/2" kedja.



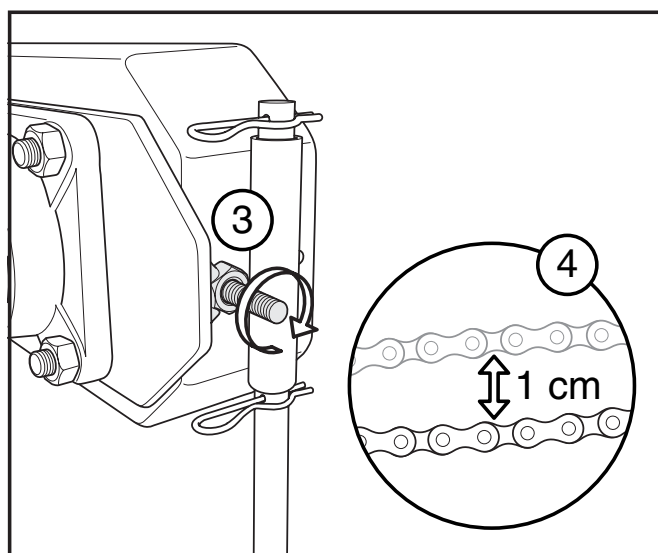
STRÄCKNING AV KEDJOR

Kedjan mellan växel och borstvals

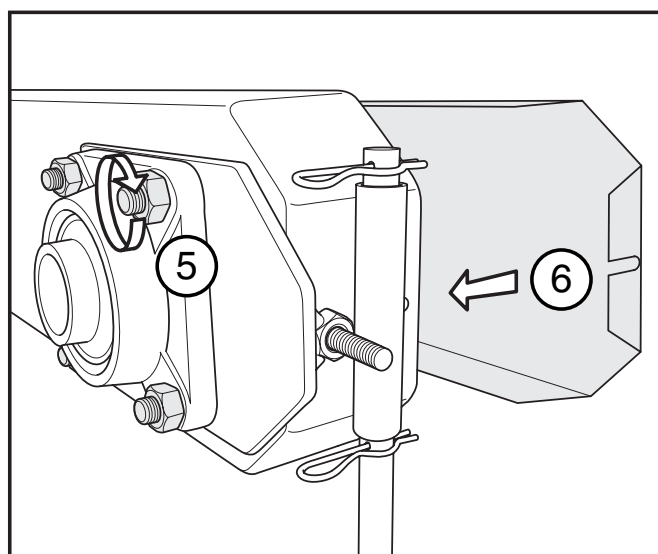
1. Ta bort locket till kedjeskyddet.
2. Lossa de fyra bultar som håller lagret, 0,5 - 1 varv.



3. Justera insexskruven på kortänden.
4. Kedjan är lagom sträckt när den går att röra cirka en cm i höjdlid.



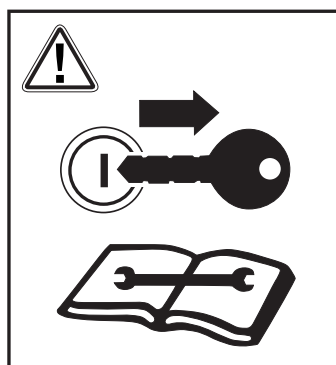
5. Dra åt bultarna till lagret.
6. Montera locket till kedjeskyddet.



TURVAOHJEET



Lue ohjekirjaa kunnes ymmärrät siinä olevat ohjeet.



Sammuta moottori ja poista avain ennen huoltoa, puhdistusta tai korjausta.

- S** Studera och förstå bruksanvisningen före användning.
- FIN** Lue ohjekirjaa kunnes ymmärrät siinä olevat ohjeet.
- GB** Study and understand the owner's manual before use.
- D** For Anwendung Gebrauchsanweisung genau durchlesen.

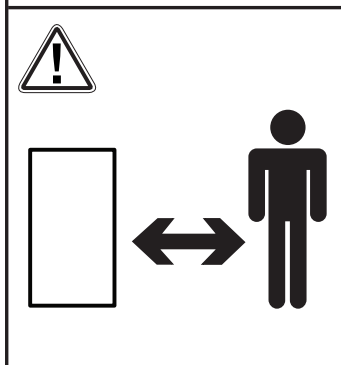
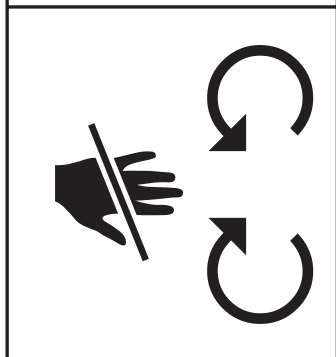


Pidä kädet ja jalat poissa liikkuvien osien luota.

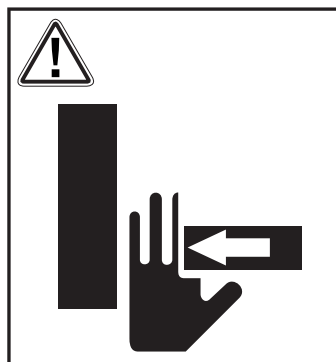
Älä koskaan käytä pyörivää harjaa, jos ketjunsuojukset ovat vialliset.



Oleskelu on kielletty lakaisukoneen työskentelyalueella, jonka säde on 10 metriä.



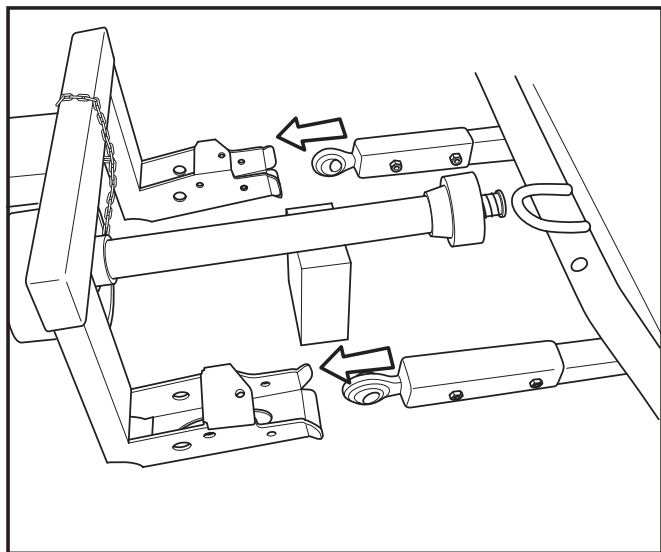
Älä käytä harjakonetta luistelijoiden, eläinten tai lasten läheisyydessä.



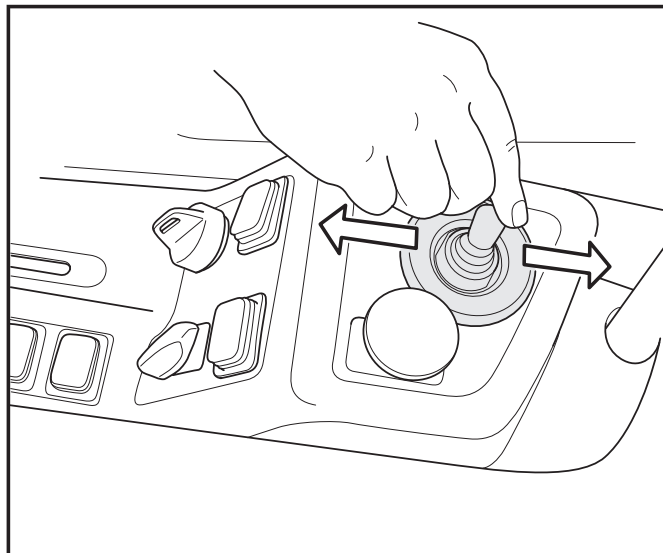
Puristuksiinjäämisaara! Pidä kädet ja jalat poissa liikkuvien osien luota lakaisukoneen käytön aikana.

ASENNUS

Sovita kiinnike ja kardana akseli paikoilleen. Aseta kardana akselin alle tuki, niin että se asettuu vaakasuoraan.

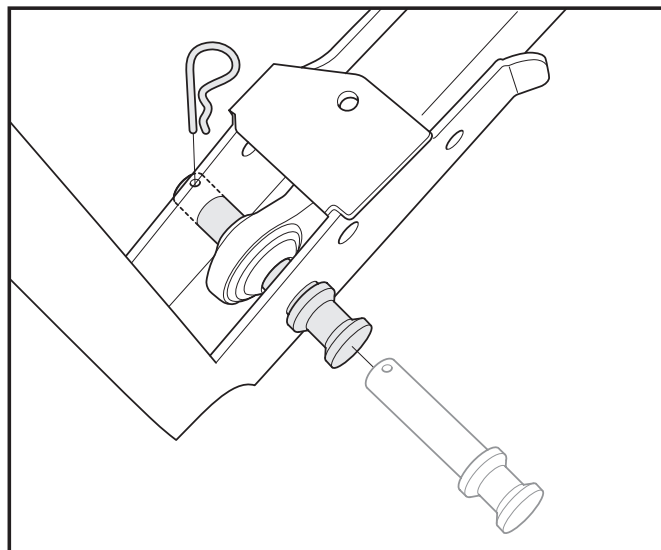


Säädä lakaisukonetta tarvittaessa niin, että se toimii vaaka-asennossa, vetämällä ohjaussauvasta eteen tai taakse.



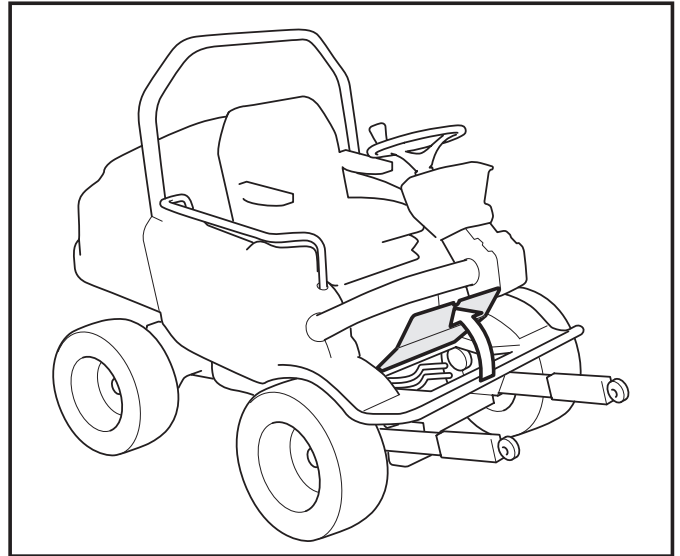
Varmista, että kaikki sokat ovat kunnolla lukitut, kun lakaisukone asennetaan PT 26D:hen.

Molempien ketjujen suojukset on asennettava huolellisesti.

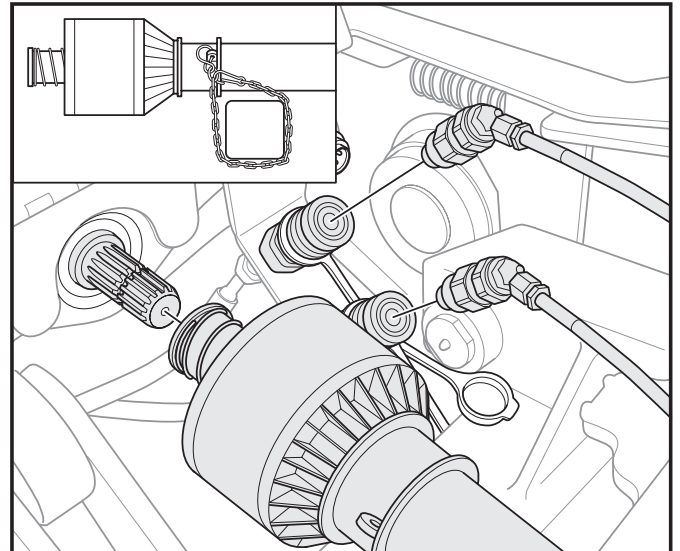


HYDRAULIIKKA

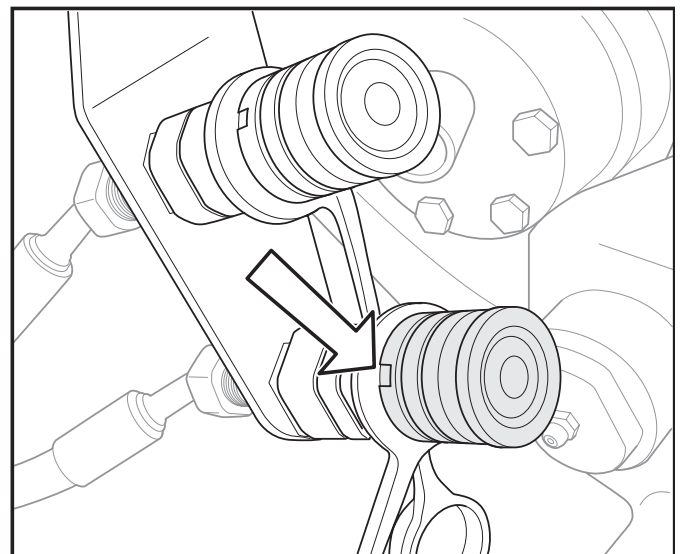
Hydrauliletkut ja kardaaniakseli liitetään lattialevyssä olevan luukun alle.



Liitä letkut ja kiinnitä kardaaniakseli. Kiinnitä ketju, ettei se pääse pyörimään.



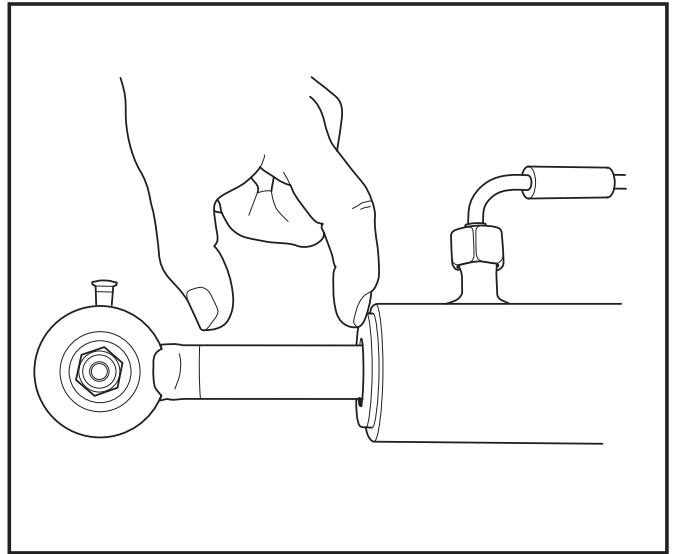
Kiinnityksen ja irrottamisen mahdollistamiseksi hahlon on oltava tässä asennossa.



HYDRAULIIKKA

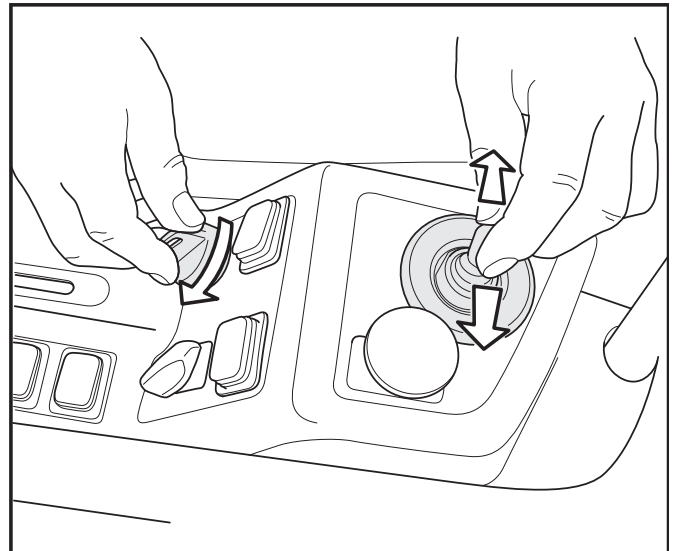
Sylinterin asento

Sylinterin tulee aina olla ainakin 50 mm ulkona.



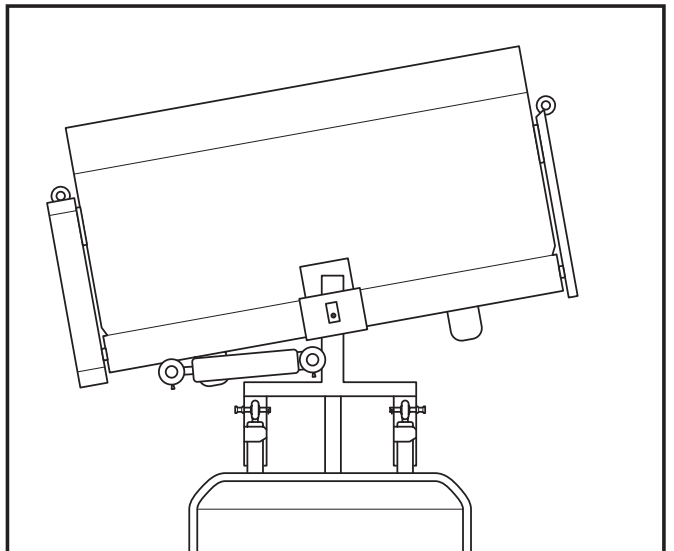
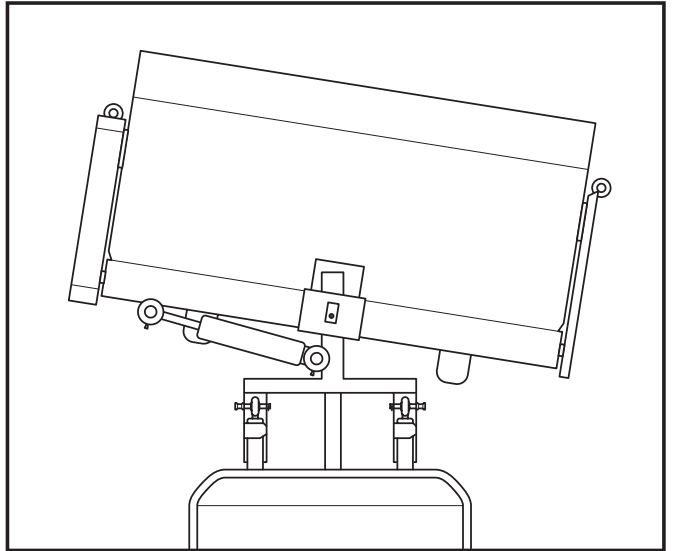
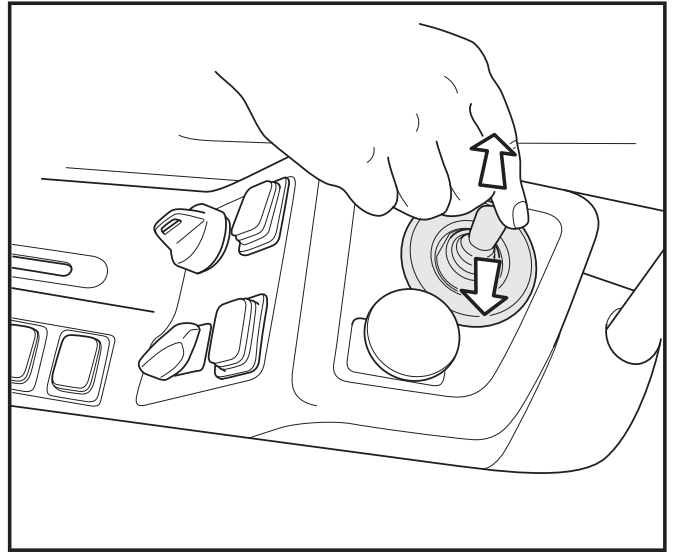
Paineenlasku

Käännä avain ON-asentoon muutamaksi sekunniksi, ja vedä samanaikaisesti ohjaussauvaa muutamia kertoja oikealle ja vasemmalle laskeaksesi painetta lakaisukoneen sylinterissä.

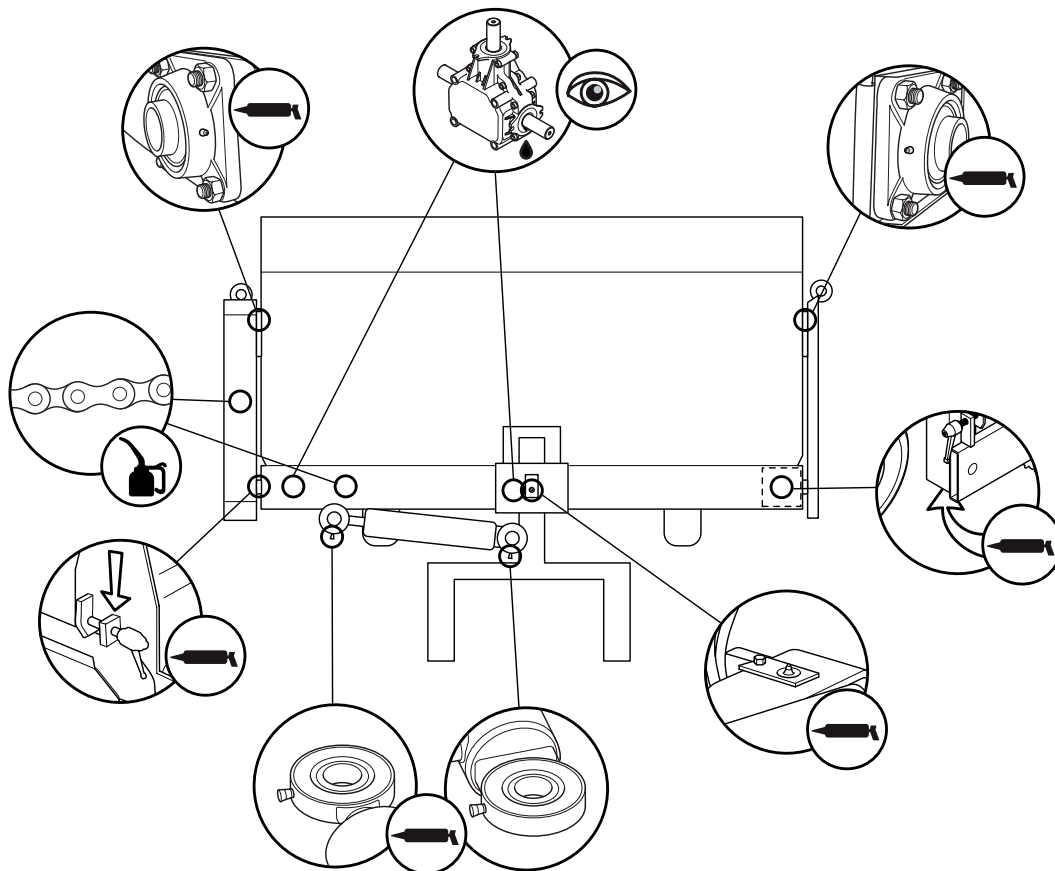


SÄÄTÖ

Vedä ohjaussauvaa oikealle tai vasemmalle säätääksesi lakaisukonetta sivusuunnassa.



VOITELUKAAVIO



Voidellaan sitkeällä voiteluaineella



Voidellaan kuulalaakerirasvalla.



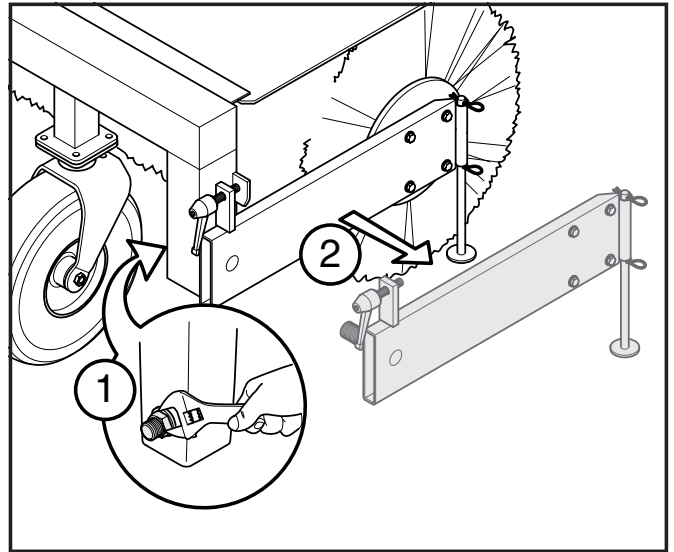
Tarkistetaan. Jos laitteesta vuotaa öljyä, ota yhteyttä huoltoliikkeeseen

Koneen voideltavat kohdat ovat nivelet, voitelunipat ja ketjut. Tarkista voitelukohdat aina ennen käyttöpäivää. Voitele tarvittaessa. Kone on voideltu ennen toimitusta.

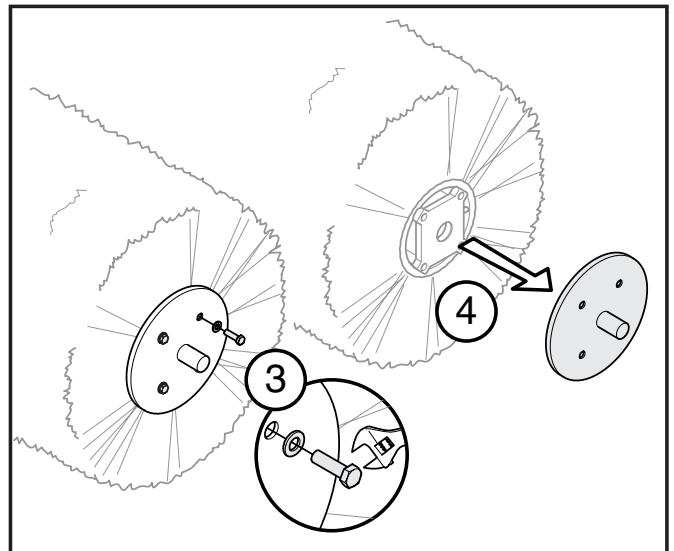
PYÖRÖHARJOJEN VAIHTO

Irrotus:

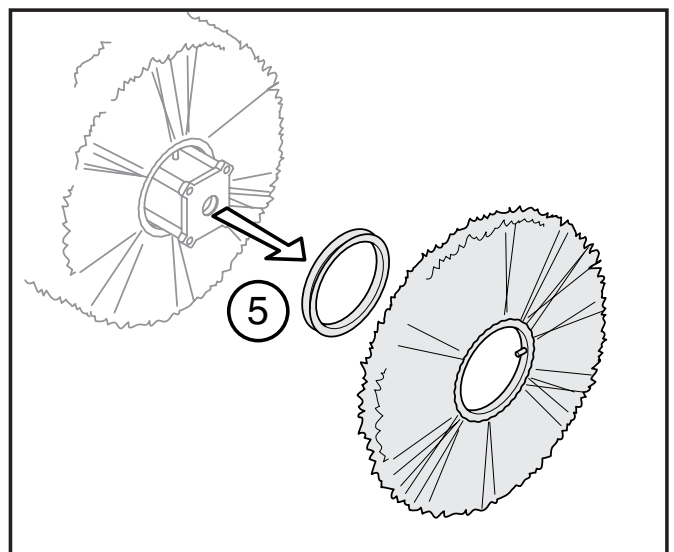
Löysää ja irrota laakeripidikkeet koneen oikealta puolelta.



Irrota laakerintappi ytimen ulkoreunasta.



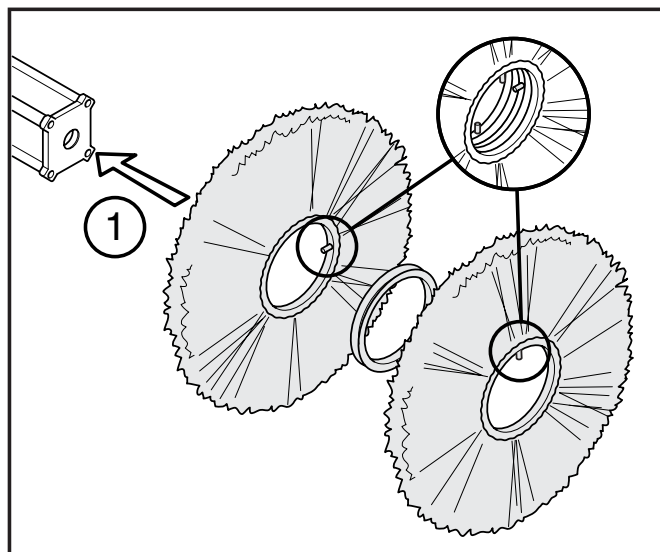
Irrota vanhat pyöröharjat ja välilevyt.



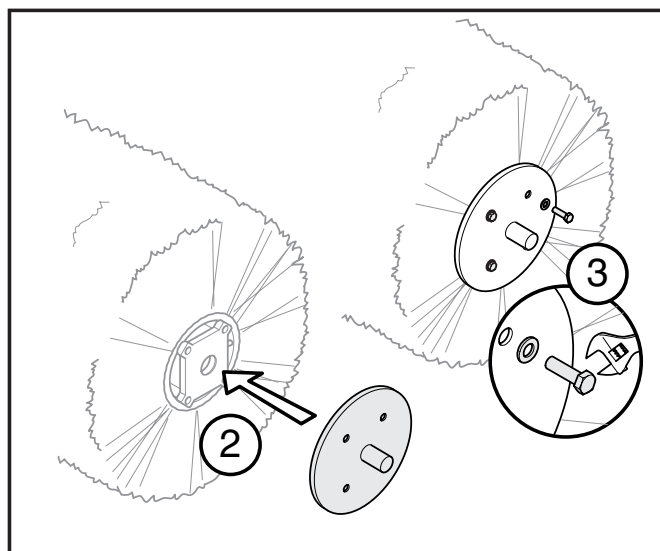
PYÖRÖHARJOJEN VAIHTO

Asennus:

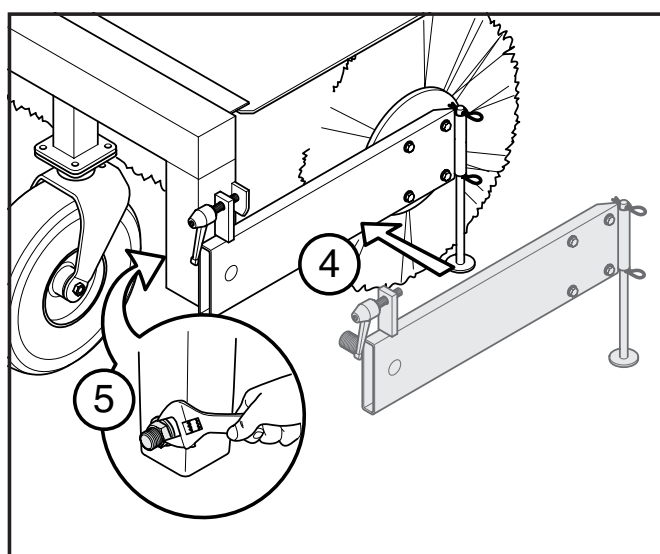
Asenna uudet pyöröharjat ja välilevyt. Varmista, etteivät pyöröharjojen ohjaustapit tule samalle puolelle ydintä.



Asenna laakerintapit ja kiristä ruuvit.



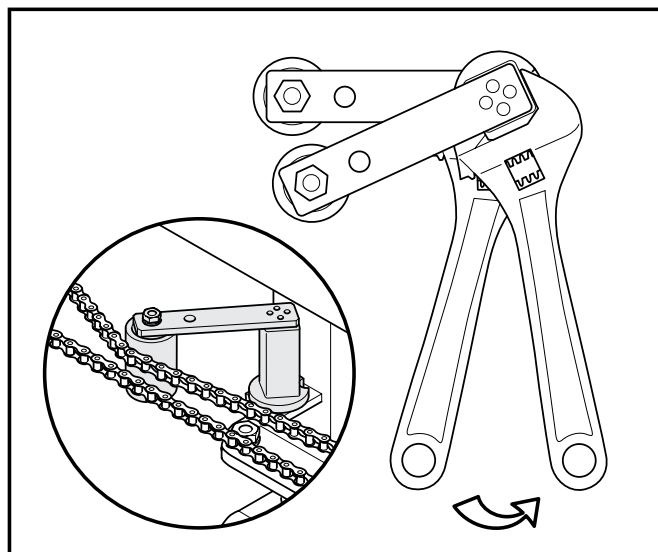
Asenna laakeripidike ja kierrä loput ruuvit kiinni.



KETJUJEN KIRISTÄMINEN

Vaihteiden välinen ketju

Ensisijaisesti ketjua kiristetään kiertämällä ketjunkiristintä.

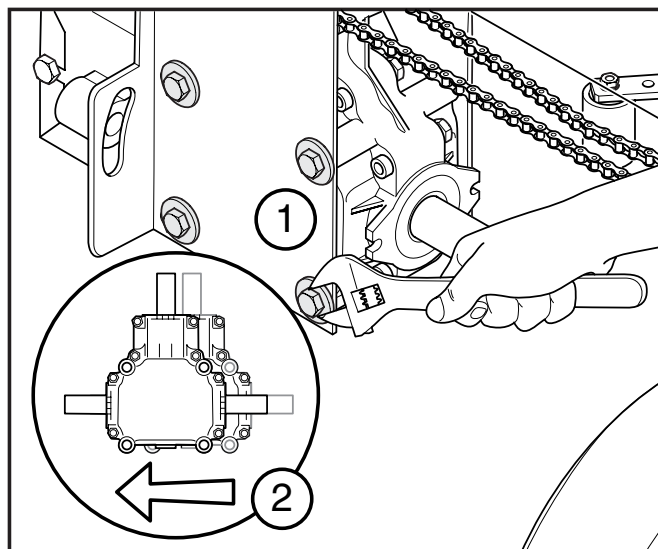


Kun ketjunkiristimellä ei saa kiristettyä enempää, ulommaista vaihdetta voi liikuttaa sivusuunnassa ketjun ja ketjunkiristimen kiristämiseksi entisestään.

HOUM!

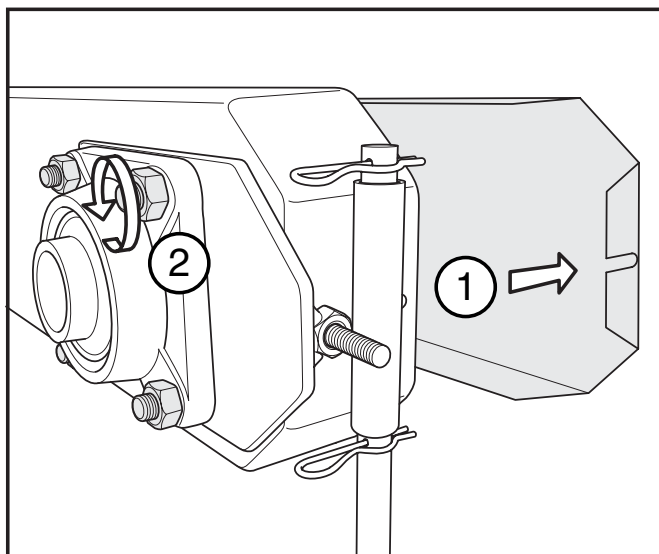
Lakaisukoneissa, joiden sarjanumero on enintään 0016348, on 1/2" ketju.

Numerosta 0023349 lähtien käytetään 5/8" ketjua.

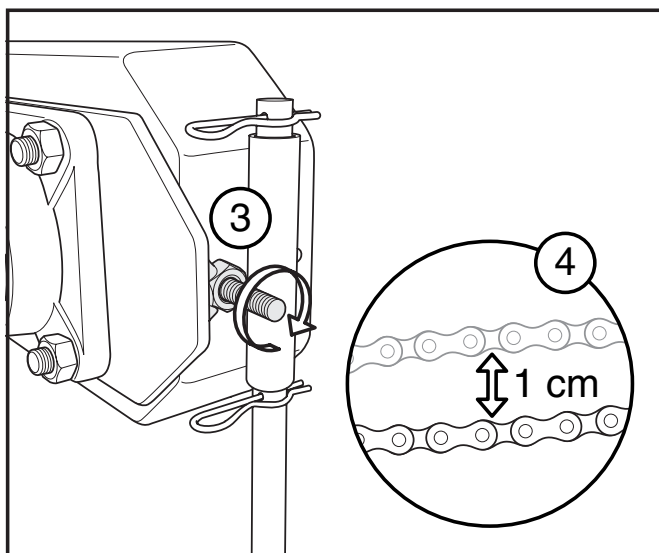


KETJUN KIRISTÄMINEN

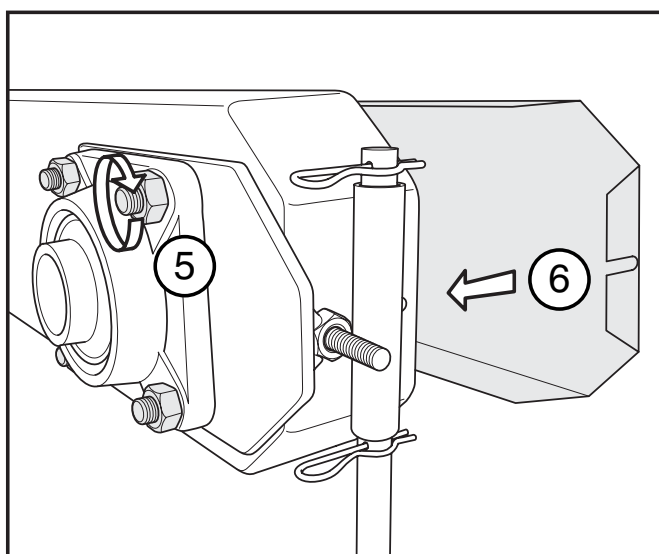
1. Irrota ketjunsuojuksen kansi.
2. Löysää laakeria paikallaan pitäviä neljää pulttia 0,5-1 kierrosta.



3. Säädä sisäkuusioruuvia lyhyestä päästä.
4. Ketju on tarpeeksi kireällä, kun sitä voi liikuttaa pystysuunnassa noin cm:n verran.



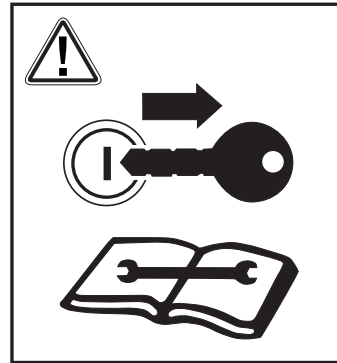
5. Kiristä pultit laakeriin.
6. Asenna kansi ketjunsuojukseen.



SAFETY INSTRUCTIONS



Study and understand the owner's manual before use.



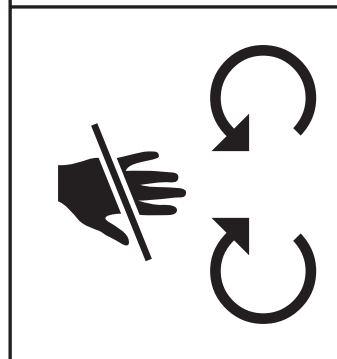
Turn off the engine and remove the key before maintenance, cleaning or repair.

- S** Studera och förstå bruksanvisningen före användning.
- FIN** Lue ohjekirjaa kunnes ymmärrät siinä olevat ohjeet.
- GB** Study and understand the owner's manual before use.
- D** For Anwendung Gebrauchsanweisung genau durchlesen.

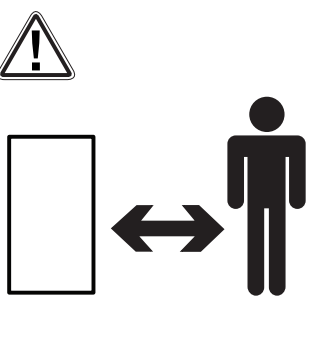


Keep hands and feet away from moving parts.

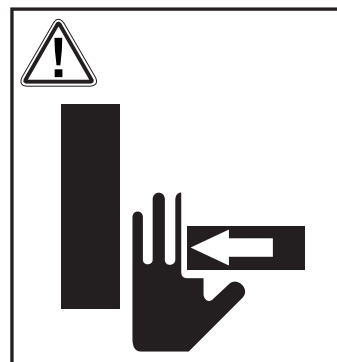
Never use a rotating brush with a defective chain guard.



Do not remain within the broom unit's operating range, which is equivalent to a radius of 10 metres.



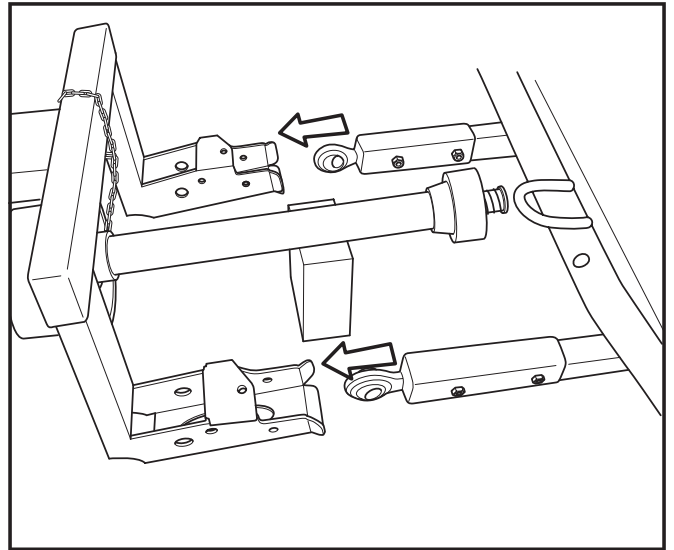
Do not use the brush unit in the vicinity of onlookers, animals and children.



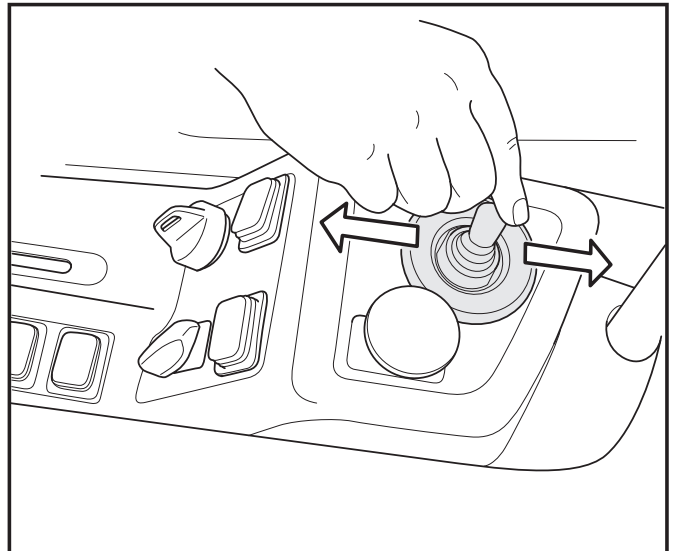
Risk of crush injuries! Keep hands and feet away from moving parts when the broom unit is in operation.

ASSEMBLY

Fit the bracket and the propeller shaft. Place a support under the propeller shaft so that it is horizontal.

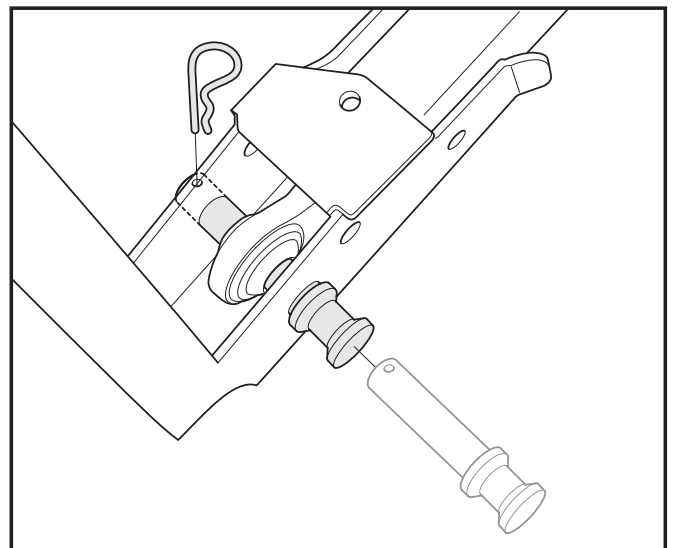


If necessary adjust the broom unit so that it operates in the horizontal position, by pulling the lever forward or backward.



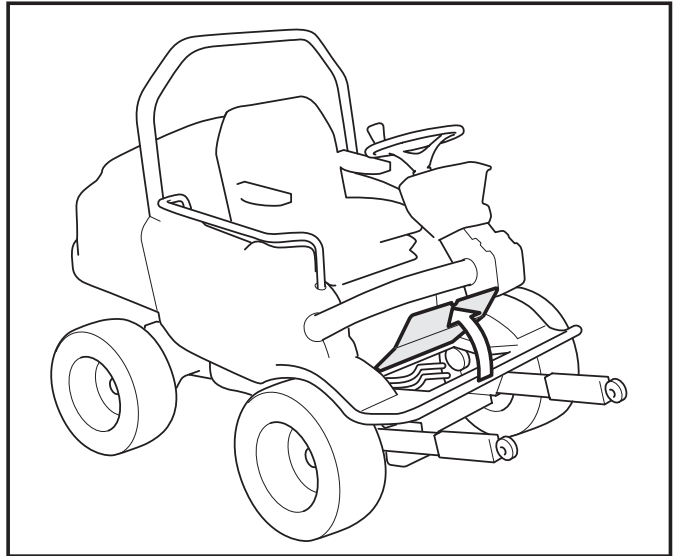
Make sure all the sprinters are securely locked when the broom unit is mounted to the PT 26D.

The protective covers for both the chains must be mounted carefully.

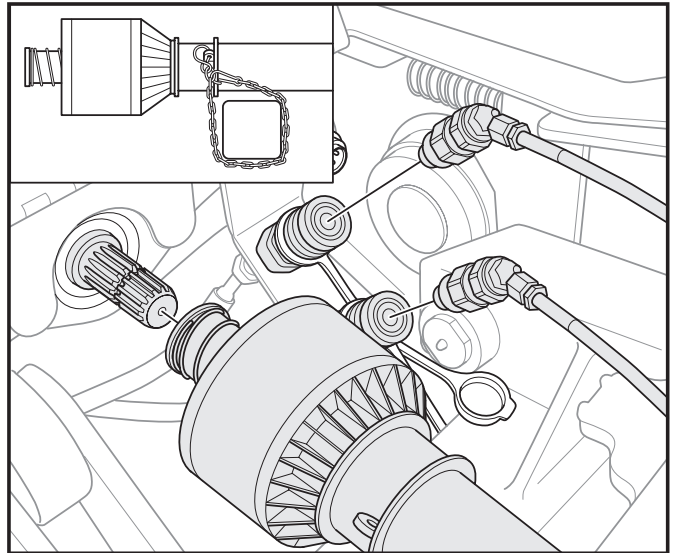


HYDRAULICS

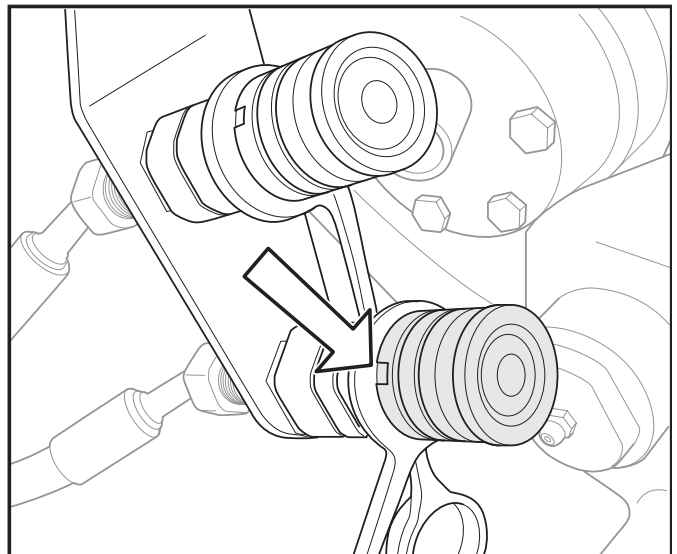
Hydraulic hoses and propeller shaft are connected under the hatch in the footplate.



Connect hoses and engage the propeller shaft. Secure the chain to avoid rotation.



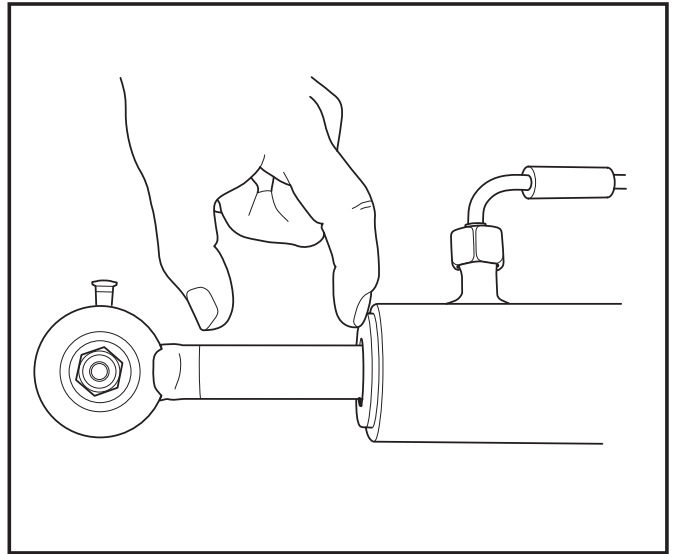
To facilitate engagement and disengagement the notch must be in this position.



HYDRAULICS

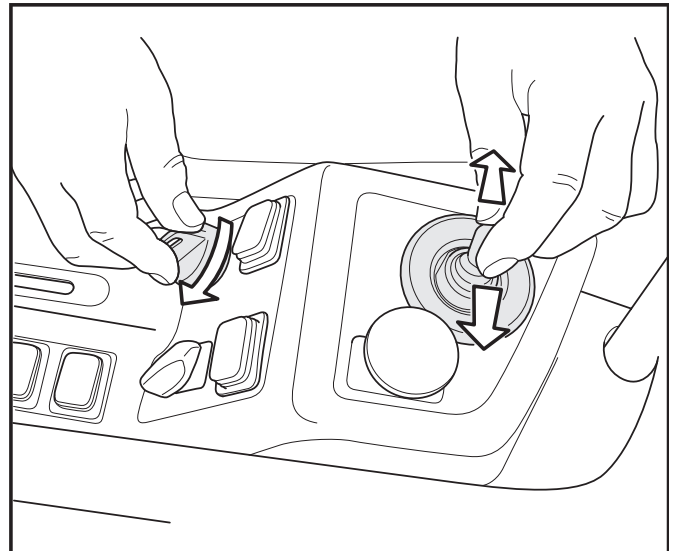
Position of the cylinder

The cylinder should always be extended at least 50 mm.



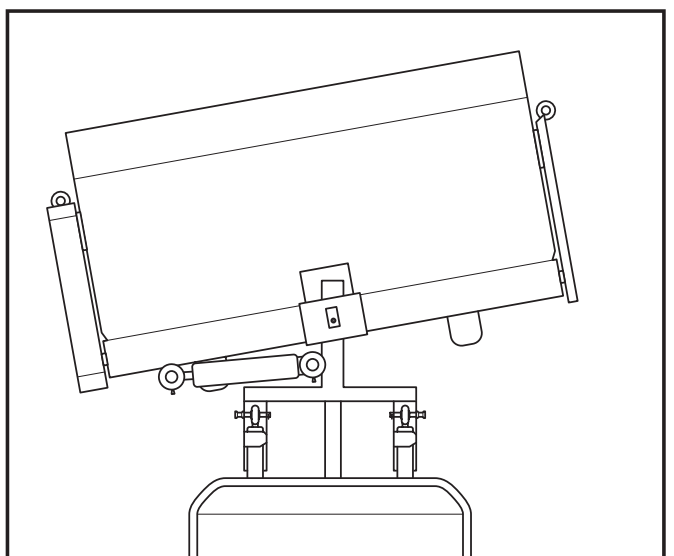
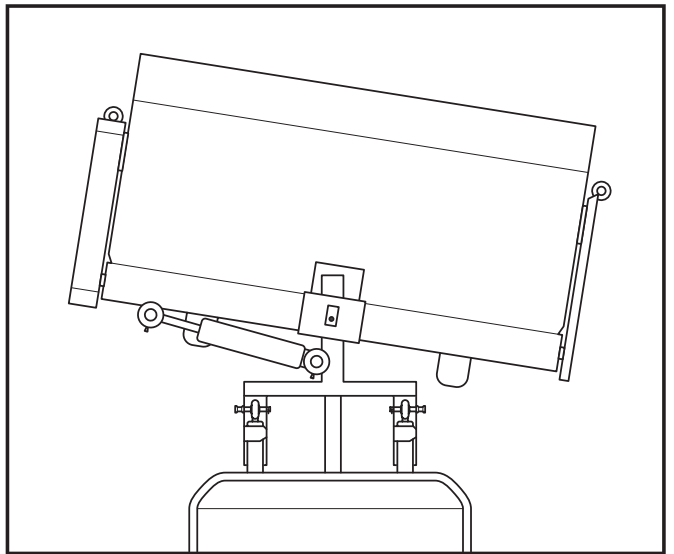
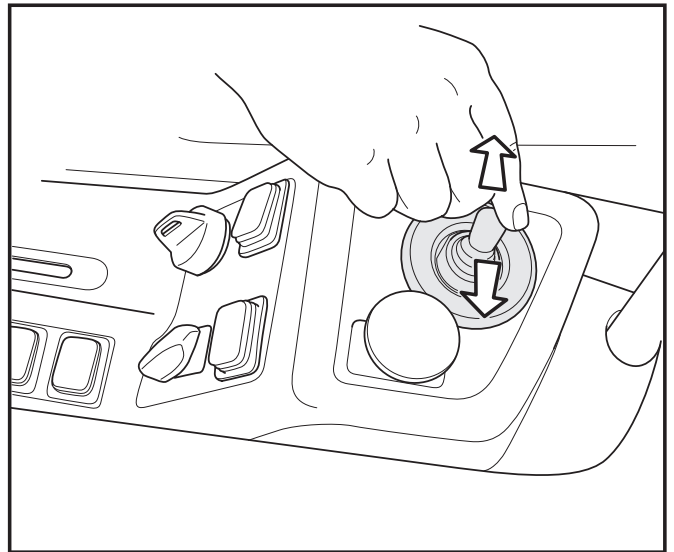
Reducing pressure

Turn the key to ON for a few seconds and simultaneously pull the lever to the right and left a few times to reduce the pressure in the broom unit's cylinder.

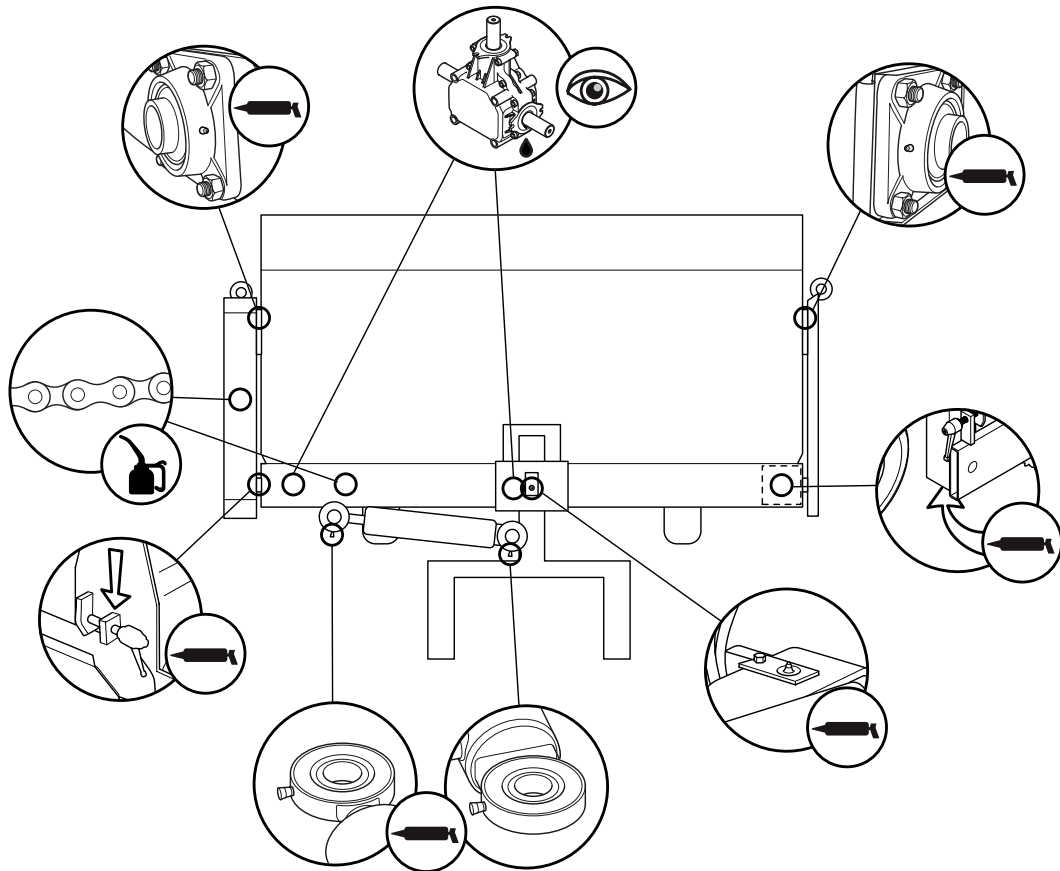


ADJUSTMENT

Pull the lever to the right or left to adjust the broom unit laterally.



LUBRICATION SCHEDULE



Lubricate with viscous oil.



Lubricate with ball bearing grease.



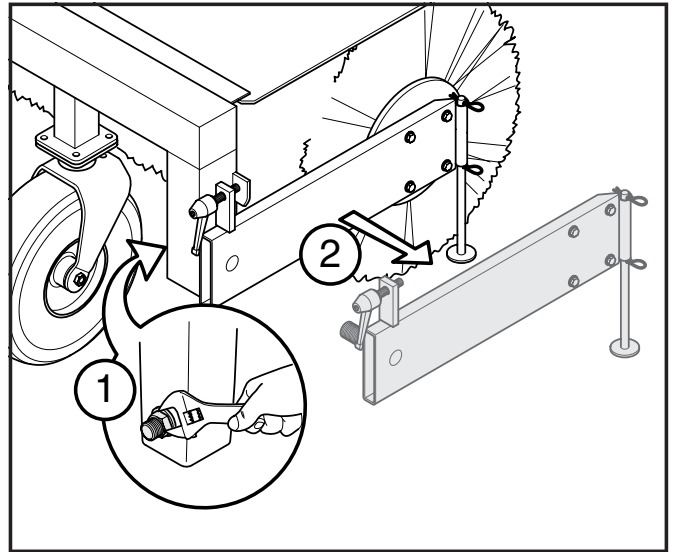
To be checked. Contact service workshop if there are oil leaks.

The unit's lubrication points are joints, grease nipples and chains. Check the lubrication points before each day of use. Lubricate when necessary. The unit has been lubricated on delivery.

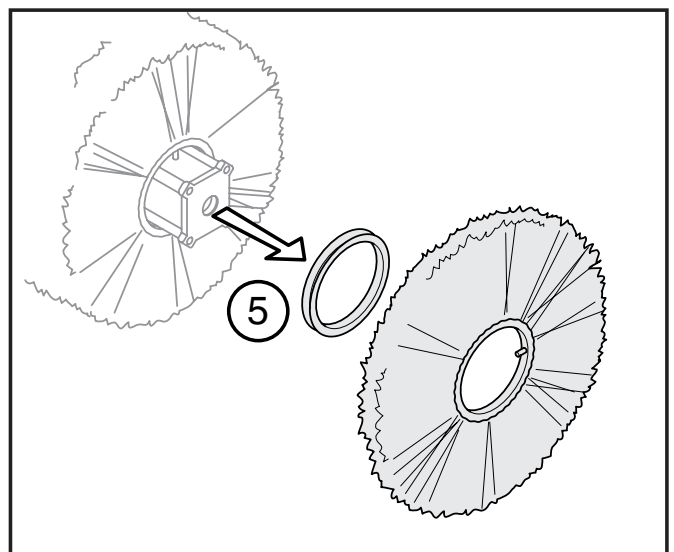
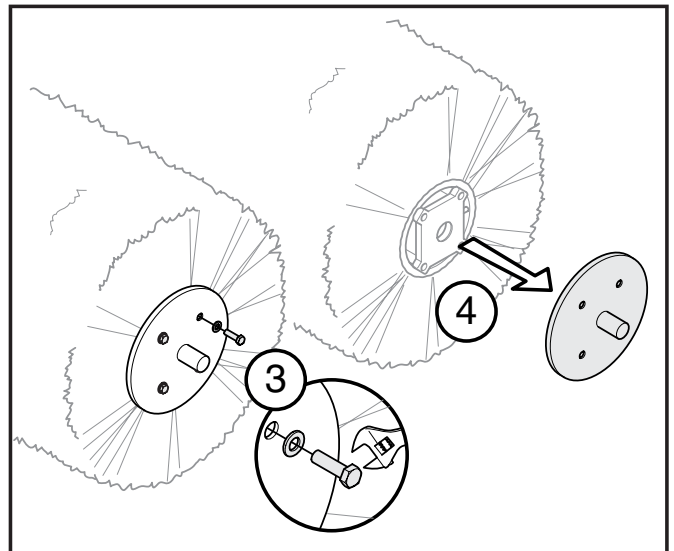
REPLACING BRUSH RINGS

Dismantling:

Loosen and remove the bearing cage on the broom's right side.



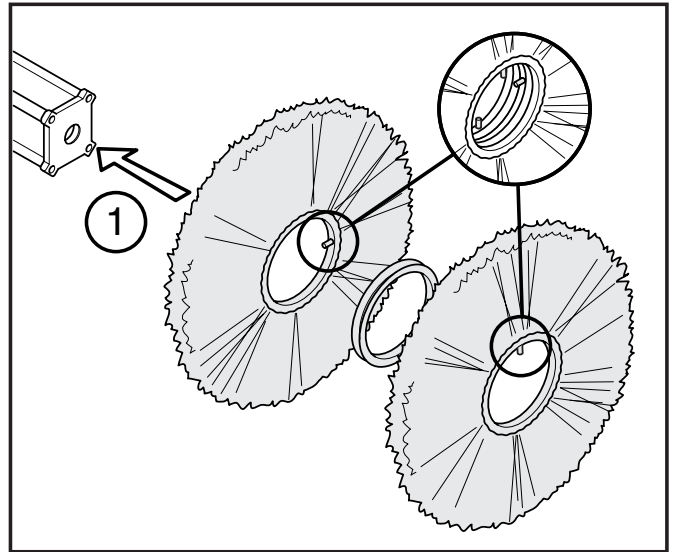
Dismantle the bearing journal on the core's outer end.



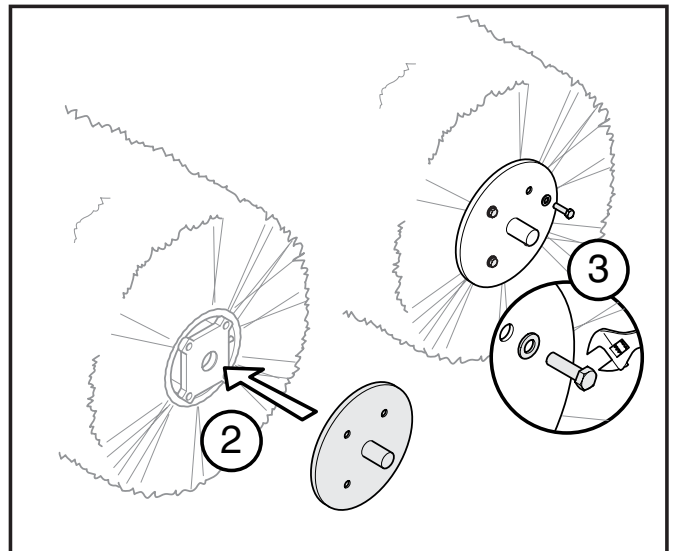
REPLACING BRUSH RINGS

Assembly:

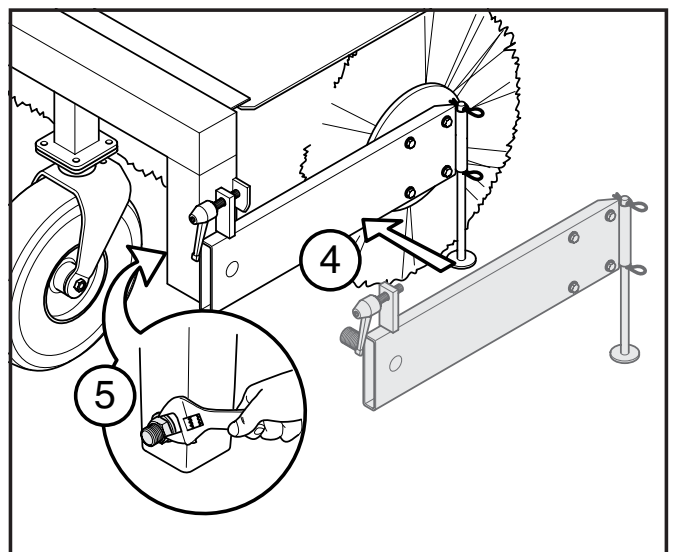
Fit new brush rings and spacers. Ensure that the guides on the brush rings do not face in the same direction on the core.



Fit the bearing journal and tighten the screws.



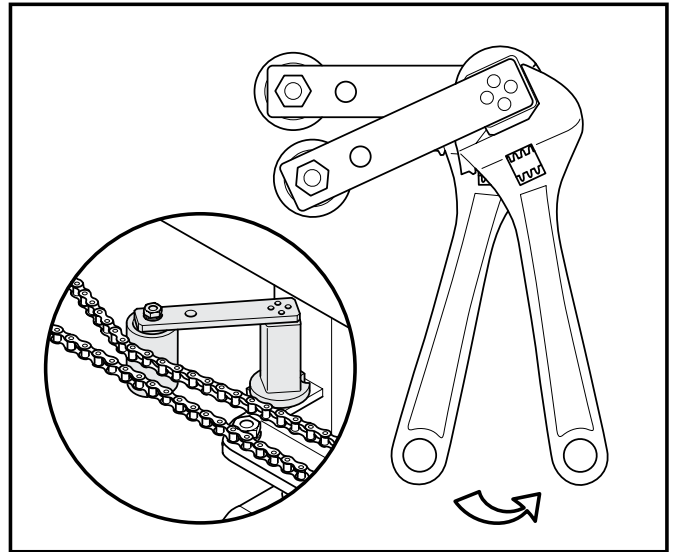
Fit the bearing cage and tighten the remaining screws.



TENSIONING CHAINS

The chain between the gears

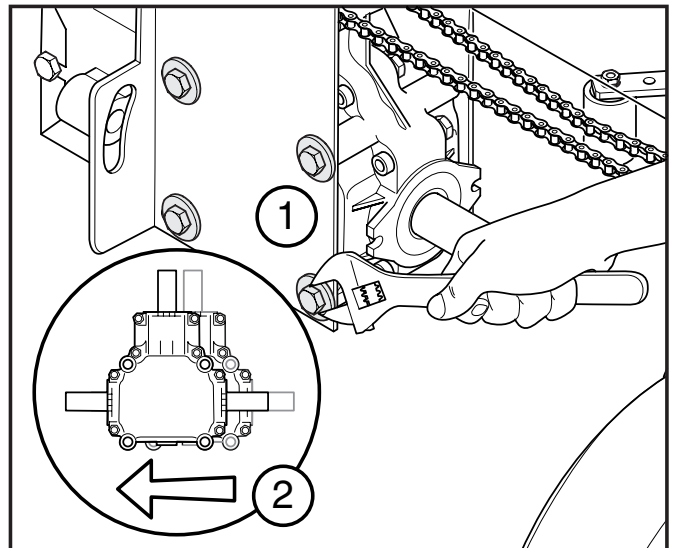
First turn the chain tensioner to tension the chain.



When the chain tensioner is fully utilized the outer gear can be moved laterally to tension the chain and the chain tensioner again.

NOTE!

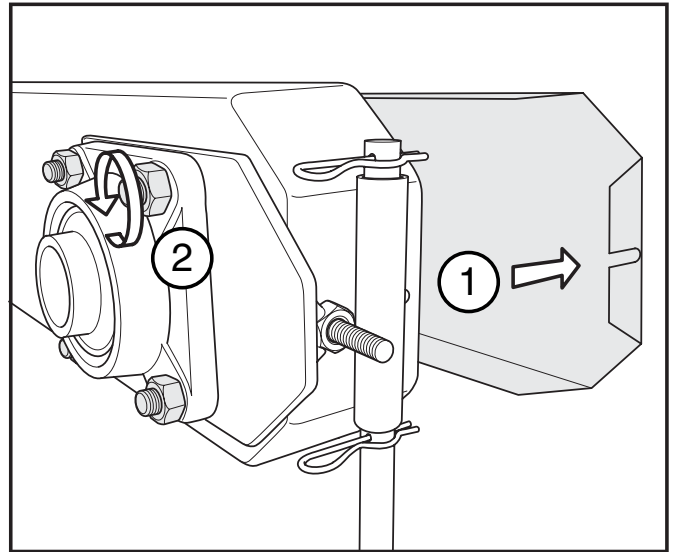
Broom units with serial numbers up to 0016348 have a 1/2" chain.



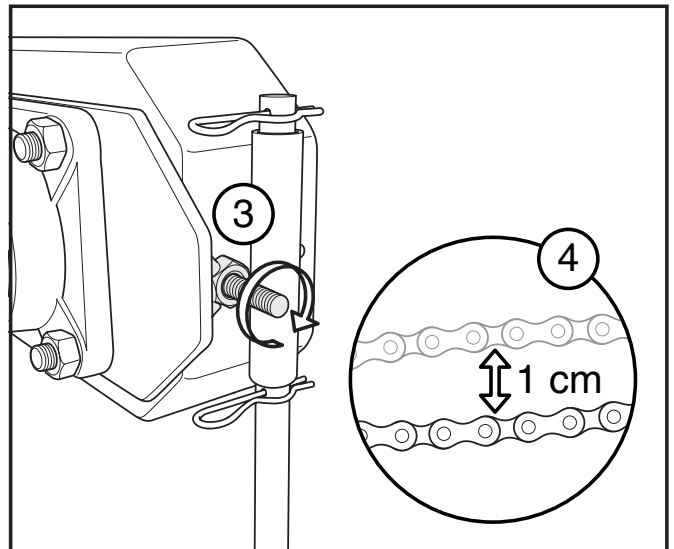
TENSIONING CHAINS

The chain between gear and brush roller

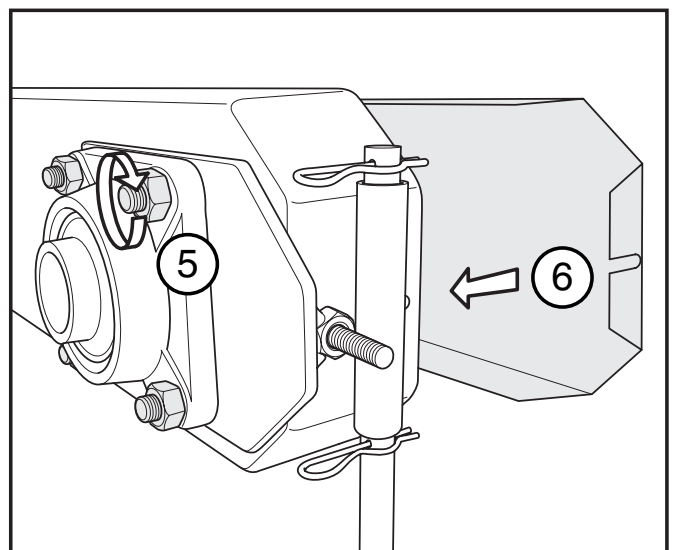
1. Remove the cover for the chain guard.
2. Loosen the four bolts that hold the bearing, 0.5 - 1 turn.



3. Adjust the socket head cap screw on the short end.
4. The chain is sufficiently tensioned when it is possible to move it approx. one cm. vertically.



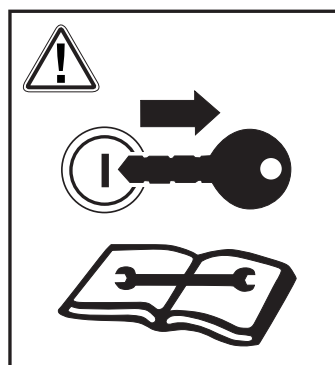
5. Tighten the bolts for the bearing.
6. Fit the cover for the chain guard.



INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ



Lisez et comprenez le manuel avant utilisation.



Arrêtez le moteur et retirez la clé avant toute opération d'entretien, de nettoyage ou de réparation.

S Studera och förstå bruksanvisningen före användning.

FIN Lue ohjekirjaa kunnes ymmärrät siinä olevat ohjeet.

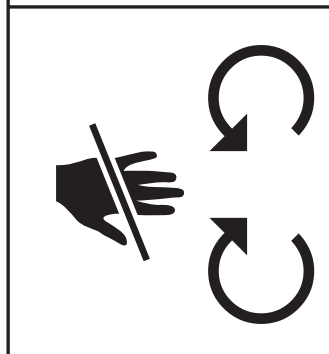
GB Study and understand the owner's manual before use.

D For Anwendung Gebrauchsanweisung genau durchlesen.



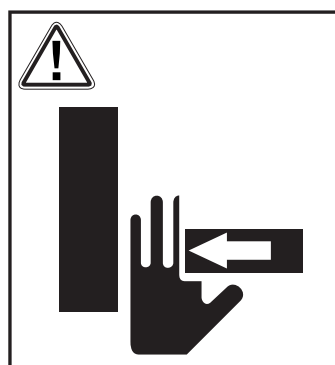
Gardez les mains et les pieds éloignés des pièces en mouvement.

N'utilisez jamais de brosse tournante dont le protège-chaîne est défectueux.

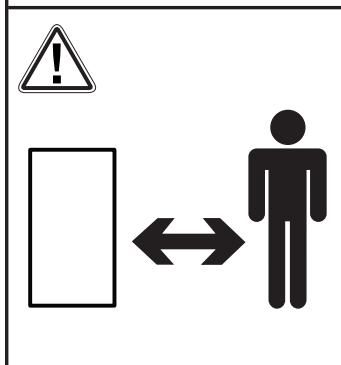


Ne restez pas dans la zone de travail de l'unité de balayage, d'un rayon d'environ 10 mètres.

N'utilisez pas l'unité de brossage à proximité de spectateurs, d'animaux ou d'enfants.

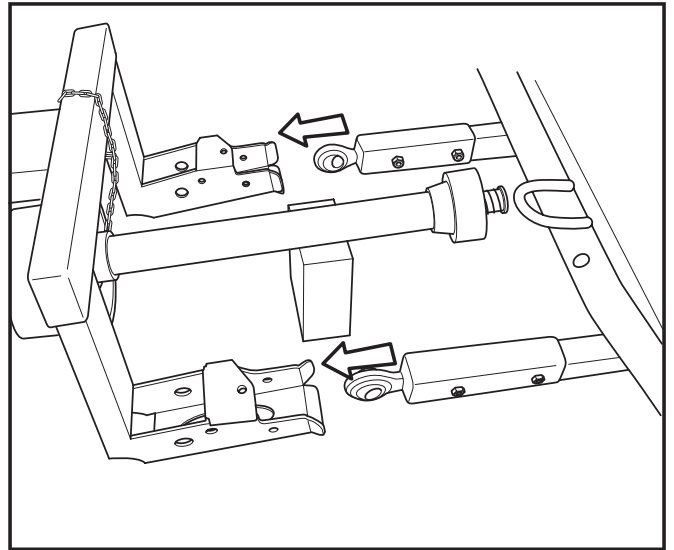


Risque de blessures par écrasement ! Gardez les mains et les pieds éloignés des pièces en mouvement lorsque l'unité de balayage est en marche.

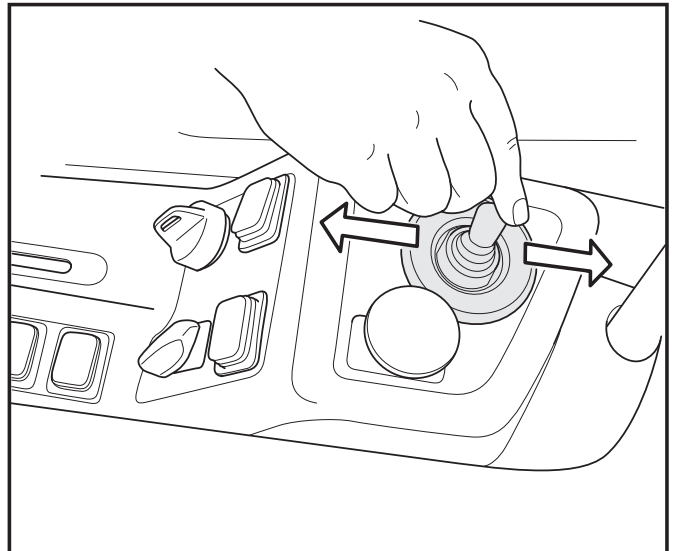


MONTAGE

Réglez le support et l'arbre de transmission. Placez un support sous l'arbre de transmission de façon à ce qu'il reste horizontal.

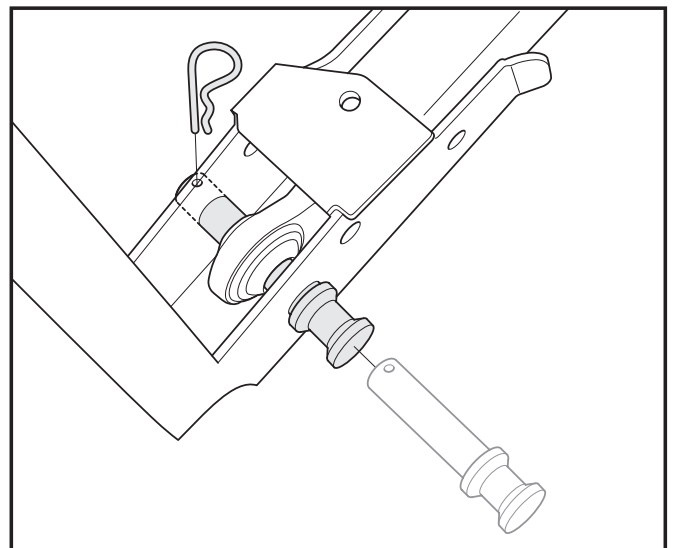


Ajustez si besoin l'unité de balayage en déplaçant le levier vers l'avant ou vers l'arrière, de façon à travailler en position horizontale.



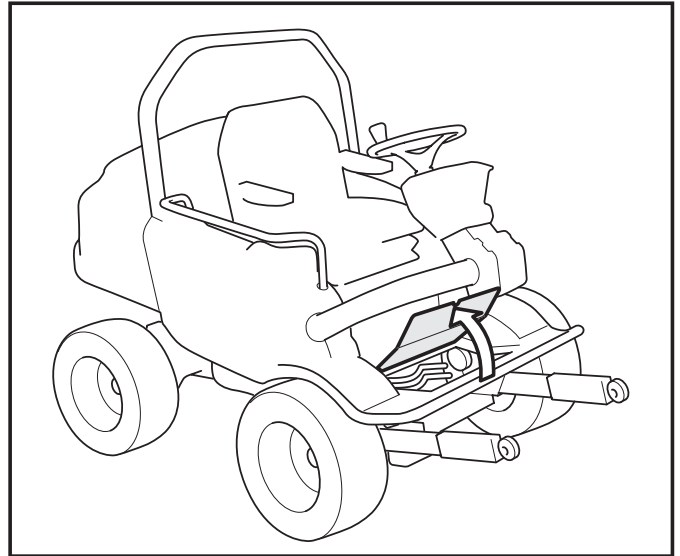
Assurez-vous que toutes les clavettes soient correctement fixées lorsque l'unité de balayage est montée en PT 26D.

Les carters de protection des deux chaînes doivent être montés avec précaution.

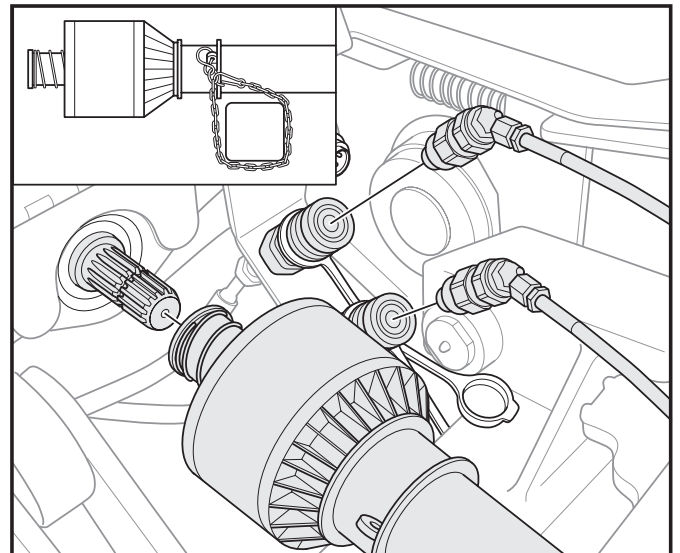


SYSTÈME HYDRAULIQUE

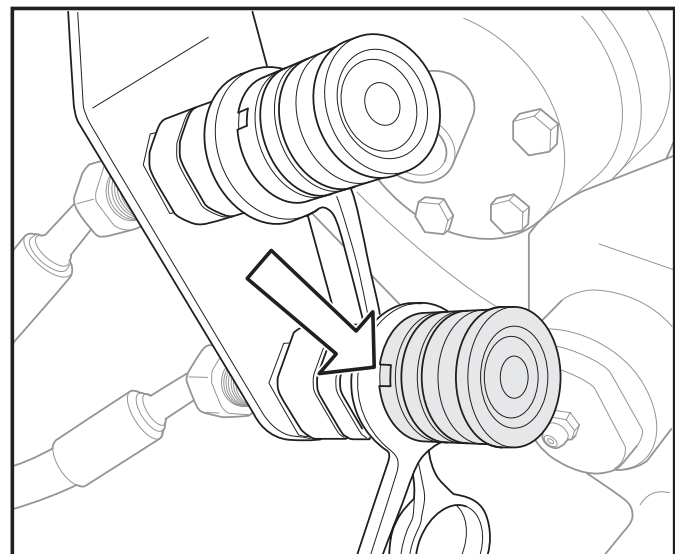
Les tuyaux hydrauliques et l'arbre de transmission se branchent dans l'emplacement sous la plaque de base.



Connectez les tuyaux et branchez l'arbre de transmission. Fixez la chaîne pour éviter toute rotation.



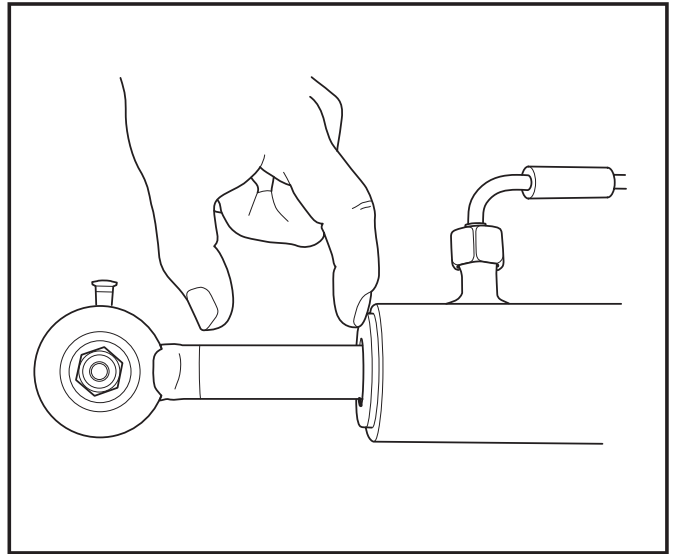
L'entaille doit être dans cette position afin de permettre le branchement et le débranchement.



SYSTÈME HYDRAULIQUE

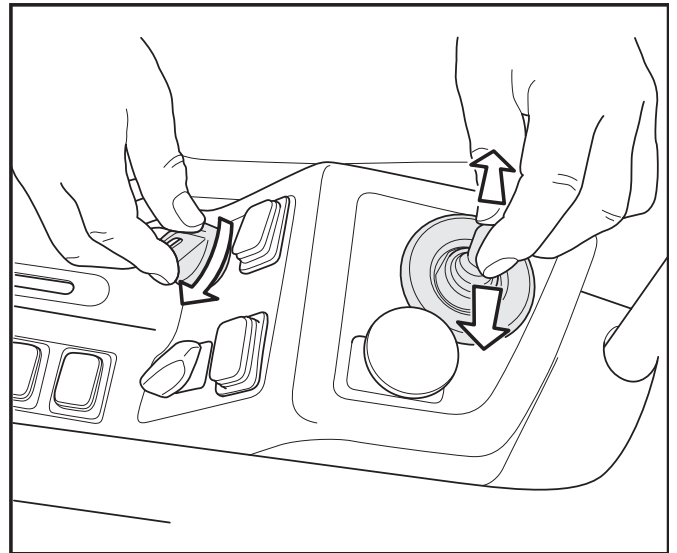
Position du cylindre

Le cylindre doit toujours être étiré d'au moins 50 mm.



Marche à vide

Tournez la clé en position ON pendant quelques secondes et déplacez en même temps le levier vers la droite et la gauche plusieurs fois afin de faire baisser la pression dans le cylindre de l'unité de balayage.



RÉGLAGES

Déplacez le levier vers la droite ou vers la gauche pour ajuster latéralement l'unité de balayage.

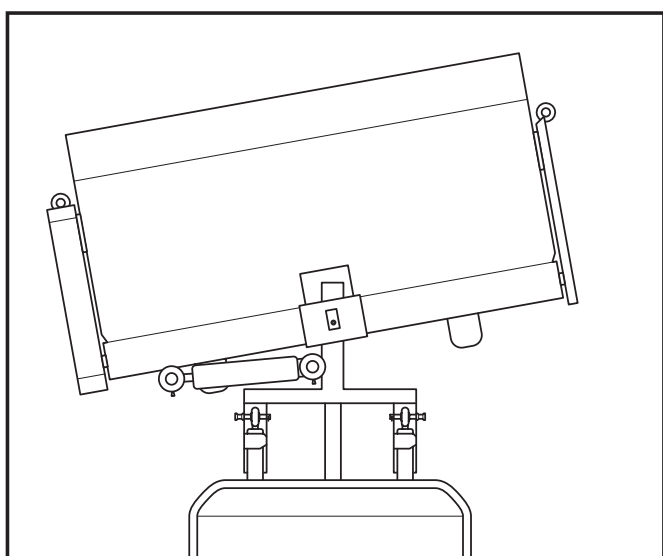
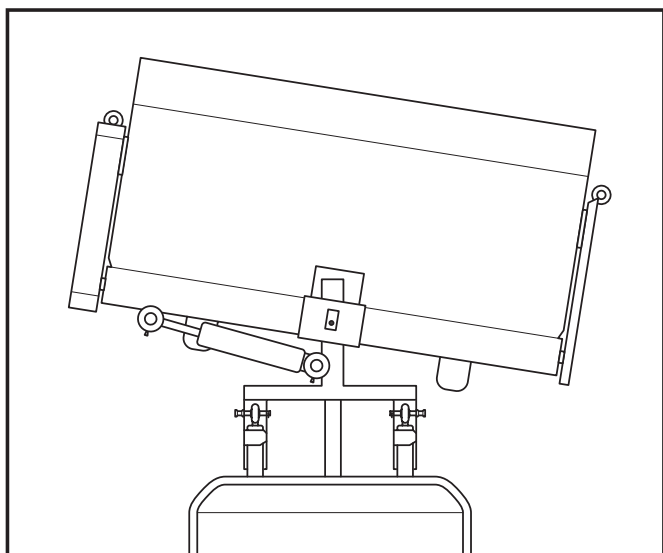
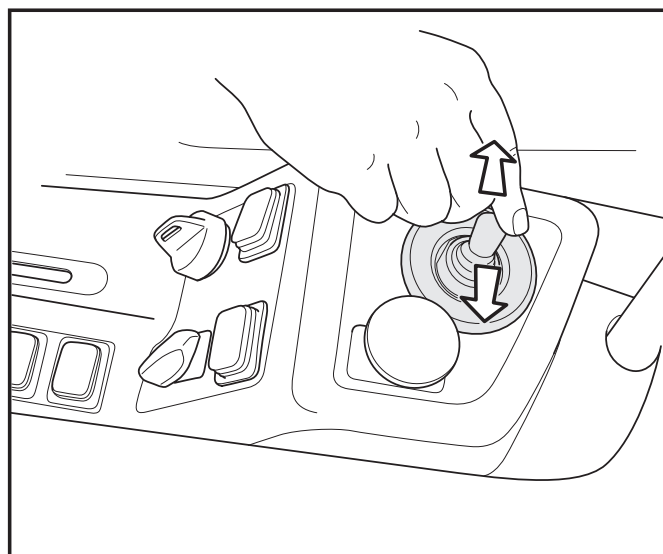
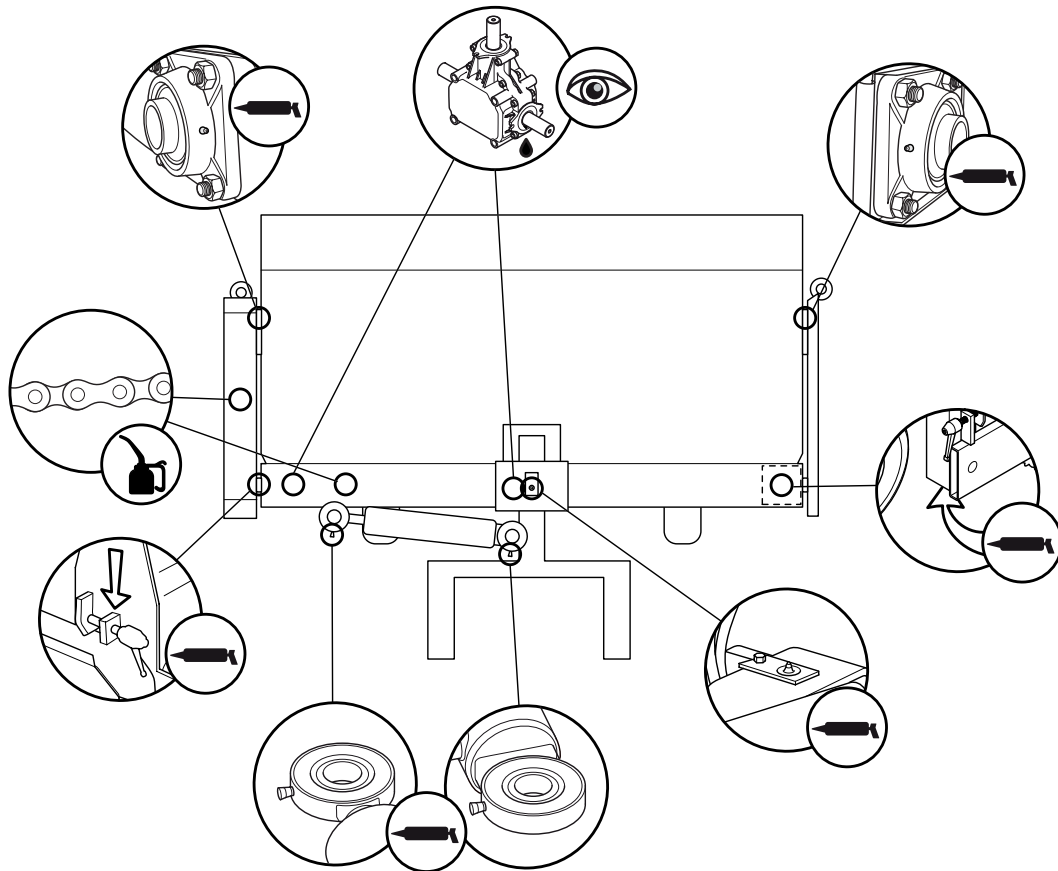


SCHÉMA DE GRAISSAGE



Lubrifiez avec de l'huile visqueuse.



Lubrifier avec de la graisse pour roulement à billes.



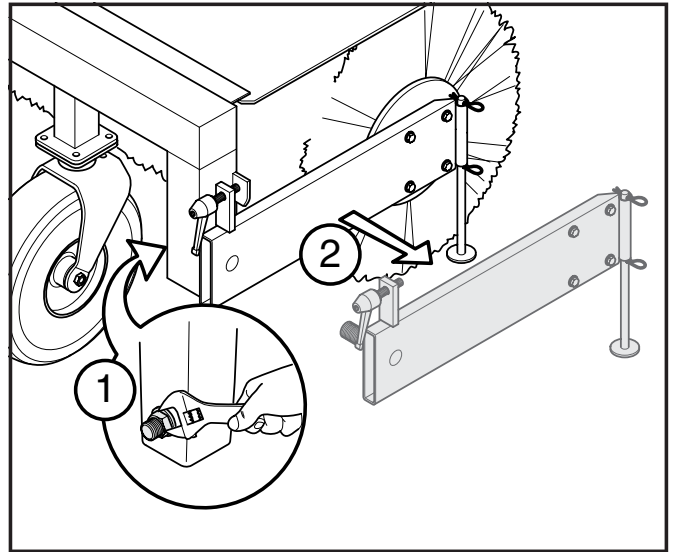
Contrôle. En cas de fuite d'huile, contactez votre atelier spécialisé.

Les points de lubrification de l'unité sont les extrémités, les raccords de graissage et les chaînes. Contrôlez quotidiennement les points de lubrification. Lubrifiez si besoin. L'unité est livrée lubrifiée.

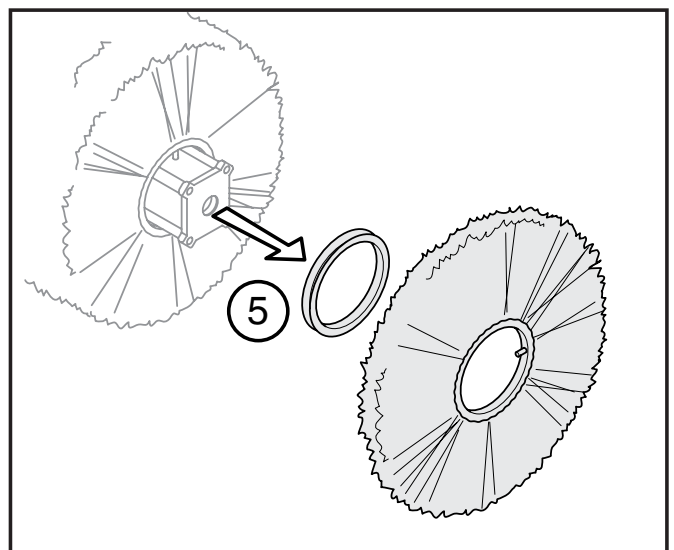
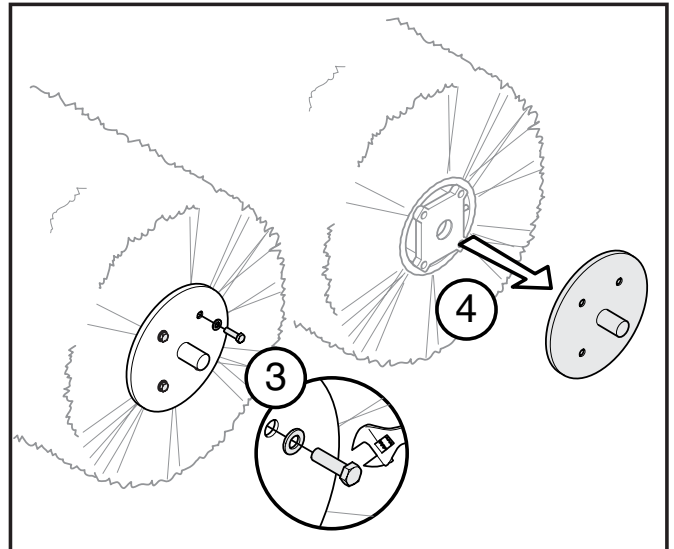
CHANGEMENT DES BROSSES CYLINDRIQUES

Démontage :

Desserrez et retirez le support du roulement du côté droit de l'unité.



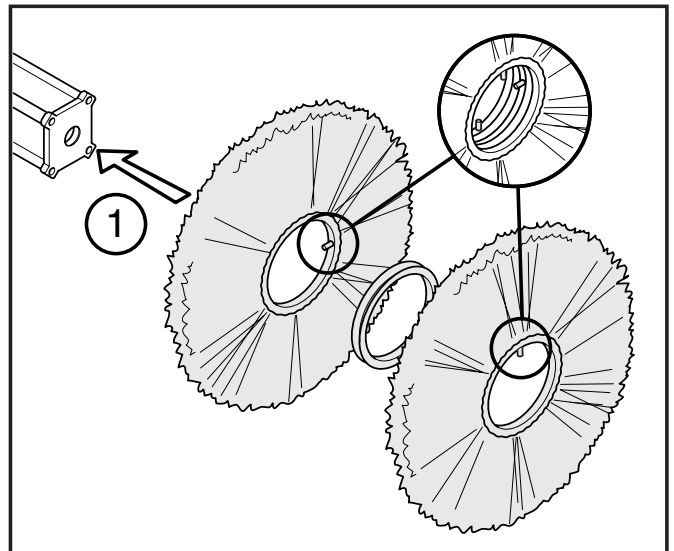
Démontez la tige située à l'extrémité du centre de l'unité.



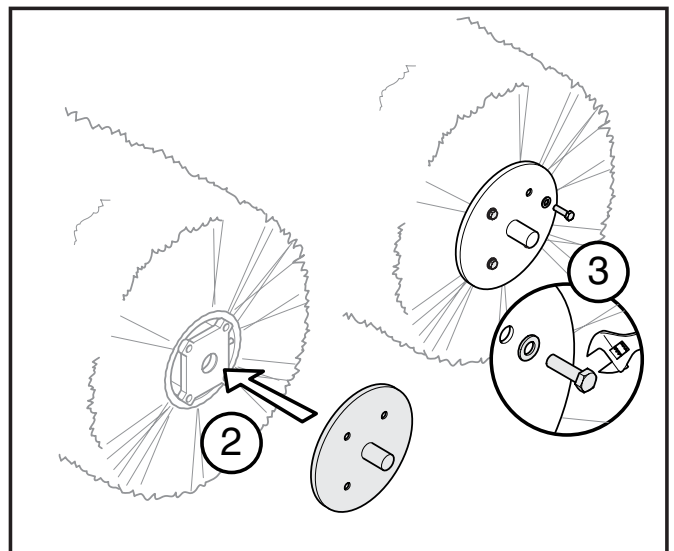
CHANGEMENT DES BROSSES CYLINDRIQUES

Montage :

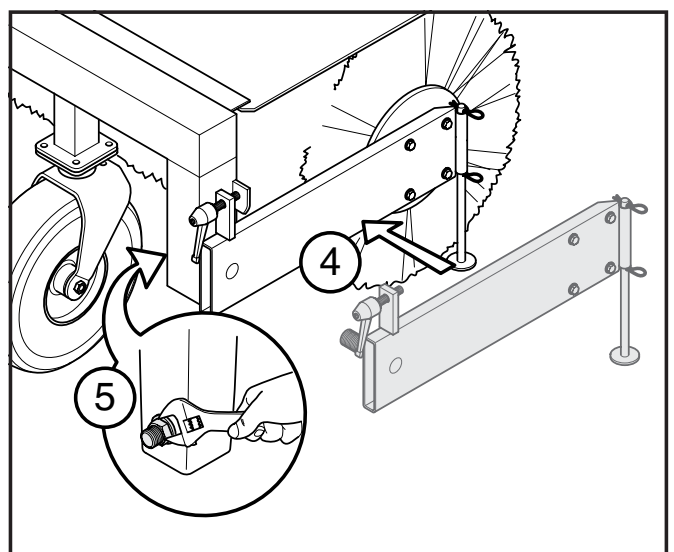
Montez les nouvelles brosses cylindriques et entretoises. Vérifiez que les tiges de guidage des brosses cylindriques ne soient pas placées dans le même sens au centre de l'unité.



Montez la tige de roulement et serrez les vis.



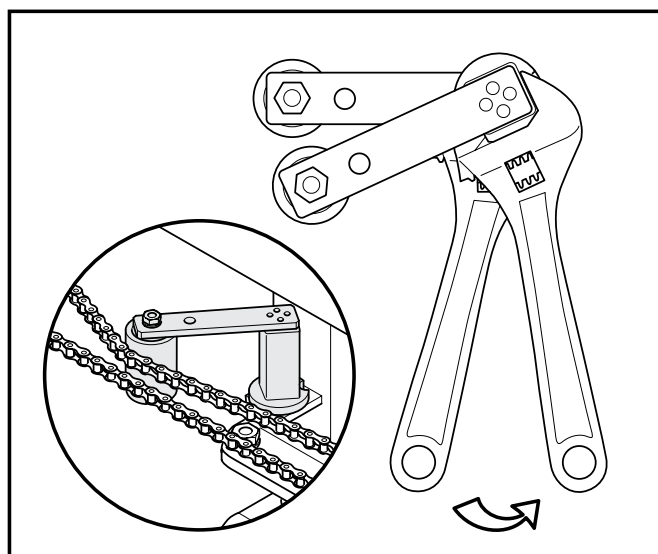
Montez le support du roulement et serrez bien les vis restantes.



TENSION DES CHÂÎNES

La chaîne entre les engrenages

Tournez d'abord le tendeur de chaîne afin de tendre la chaîne.

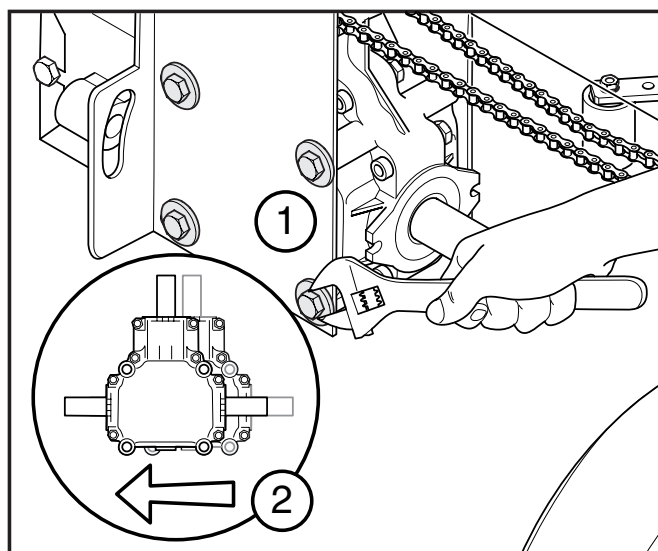


Lorsque le tendeur de chaîne est utilisé au maximum, il est possible de déplacer l'engrenage externe sur le côté afin de tendre à nouveau la chaîne et le tendeur de chaîne.

ATTENTION !

Les unités de balayage avec un numéro de série inférieur ou égal à 0016348 possèdent une chaîne 1/2".

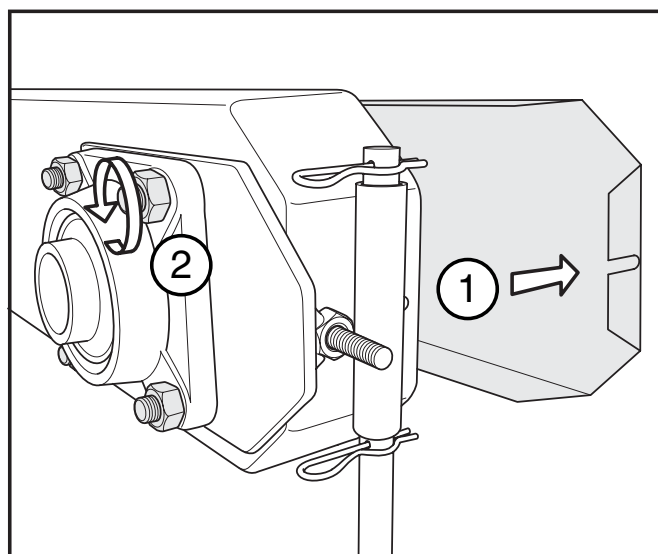
Une chaîne 5/8" est utilisée à partir du modèle 0023349.



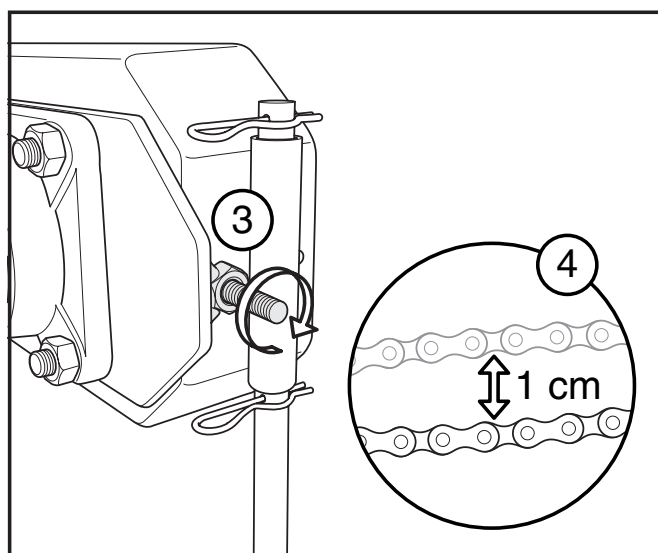
TENSION DES CHÂÎNES

La chaîne entre l'engrenage et le rouleau de brosse

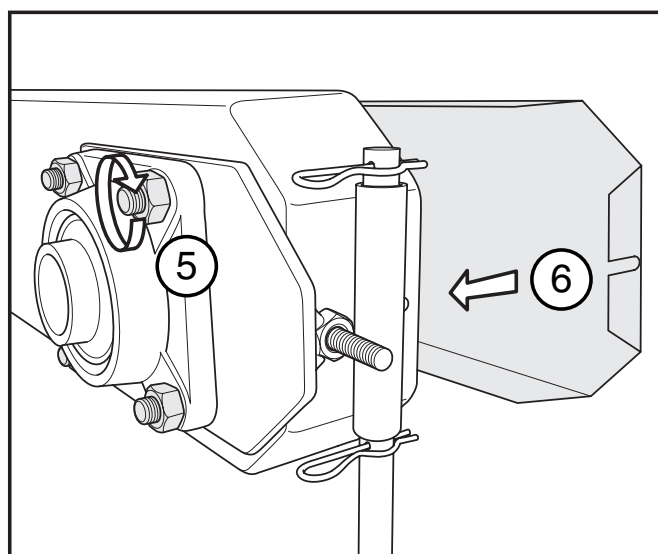
1. Retirez le capot du protège-chaîne.
2. Desserrez les quatre écrous qui maintiennent le roulement de 0,5 - 1 tour.



3. Ajustez les vis à tête creuse hexagonale sur le côté court.
4. La chaîne est correctement tendue lorsque vous pouvez la déplacer d'un cm verticalement.



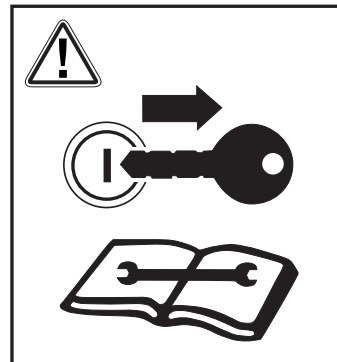
5. Serrez les écrous sur le roulement.
6. Montez le roulement sur le protège-chaîne.



SICHERHEITSVORSCHRIFTEN



Vor Anwendung
Gebrauchsan-
weisung genau
durchlesen.



Schalten Sie den
Motor aus und
entfernen Sie die
Schlüssel vor der
Wartung, Reinigung
oder Reparatur.

S Studera och förstå
bruksanvisningen före
användning.

FIN Lue ohjekirjaa kunnes
ymmärrät siinä olevat
ohjeet.

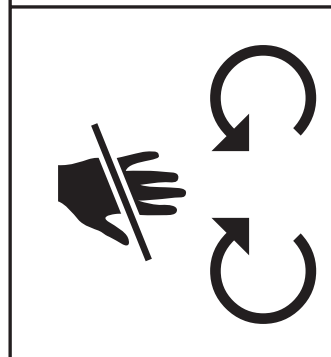
GB Study and understand
the owner's manual
before use.

D For Anwendung
Gebrauchsanweisung
genau durchlesen.



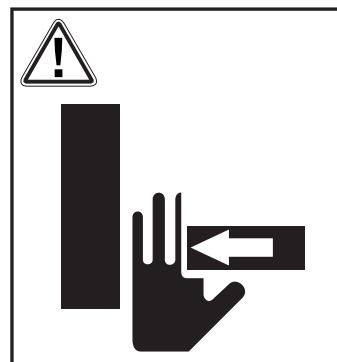
Halten Sie Hände
und Füße von
beweglichen Teilen
fern.

Verwenden Sie
niemals rotierende
Bürsten mit
fehlerhaftem
Kettenschutz.

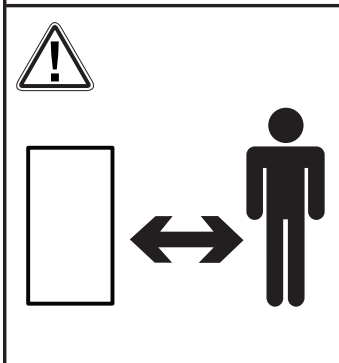


Halten Sie
sich nicht im
Arbeitsbereich der
Kehrmaschine auf.
Er entspricht einem
Radius von 10 m.

Setzen Sie die
Kehrmaschine
nicht in der Nähe
von Zuschauern,
Kindern und Tieren
ein.

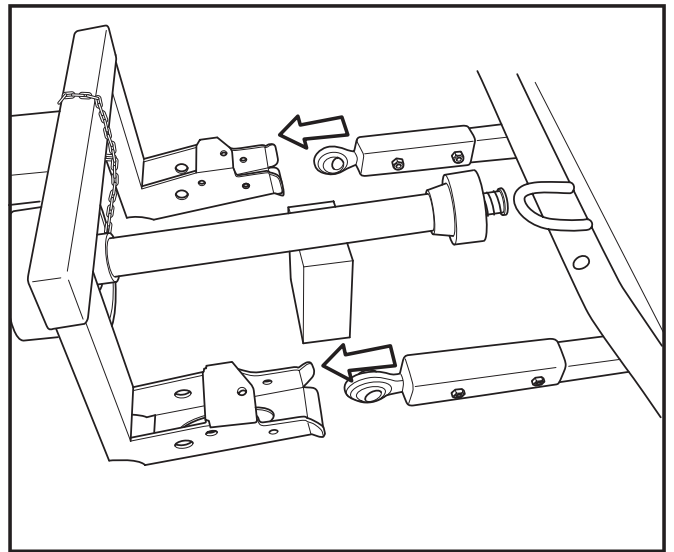


Klemmgefahr! Halten
Sie Hände und Füße
von beweglichen
Teilen fern, wenn
die Kehrmaschine in
Betrieb ist.

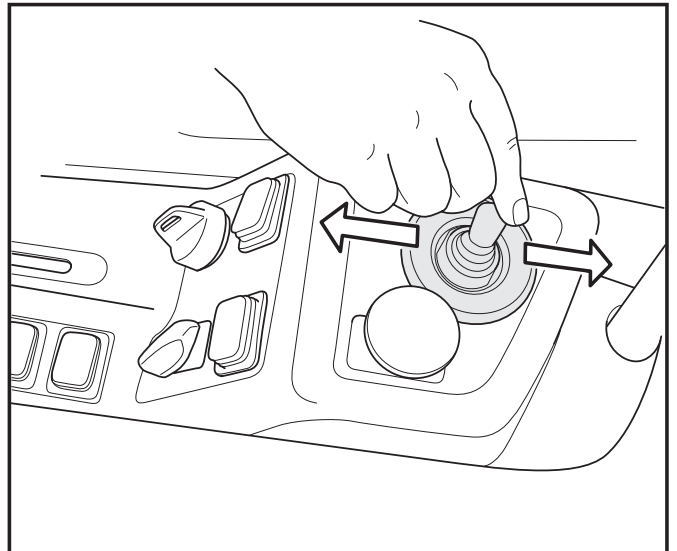


MONTAGE

Passen Sie die Halterung und die Kardanwelle ein. Bringen Sie unter der Kardanwelle eine Stütze an, so dass sie in horizontaler Position ist.

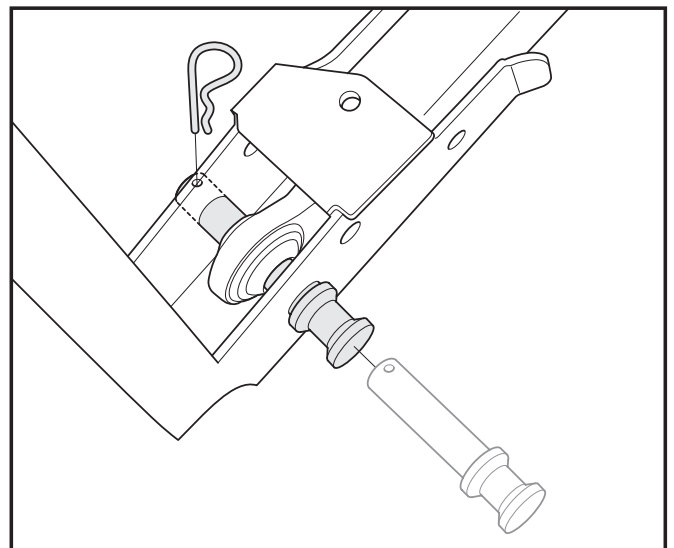


Justieren Sie die Kehrmaschine bei Bedarf so, dass sie in der Horizontalposition arbeitet, indem Sie den Hebel nach vorne oder nach hinten bewegen.



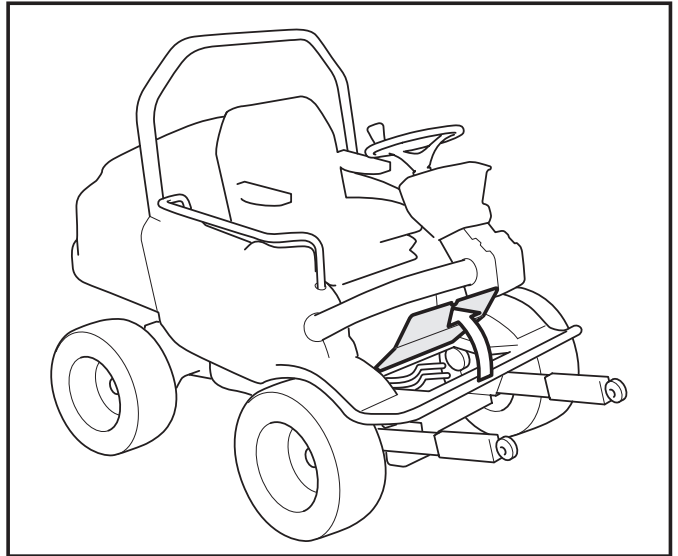
Sorgen Sie dafür, dass alle Splinte ordentlich gesichert sind, wenn Sie die Kehrmaschine an die PT 26D montieren.

Befestigen Sie die Schutzkappen für beide Ketten sorgfältig.

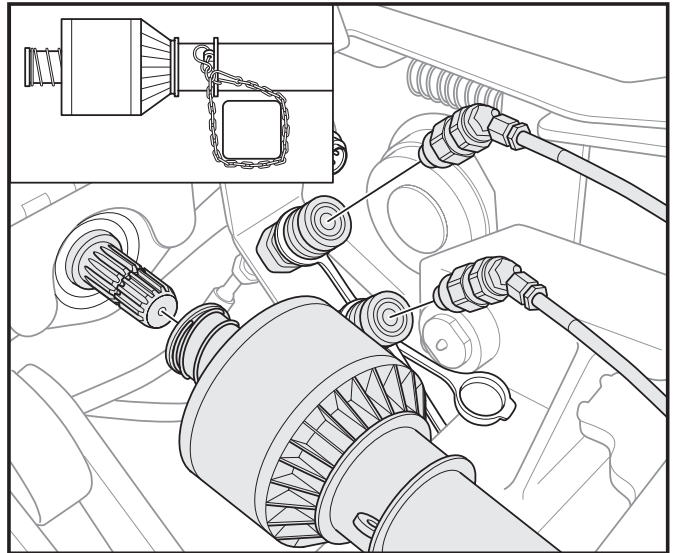


HYDRAULIK

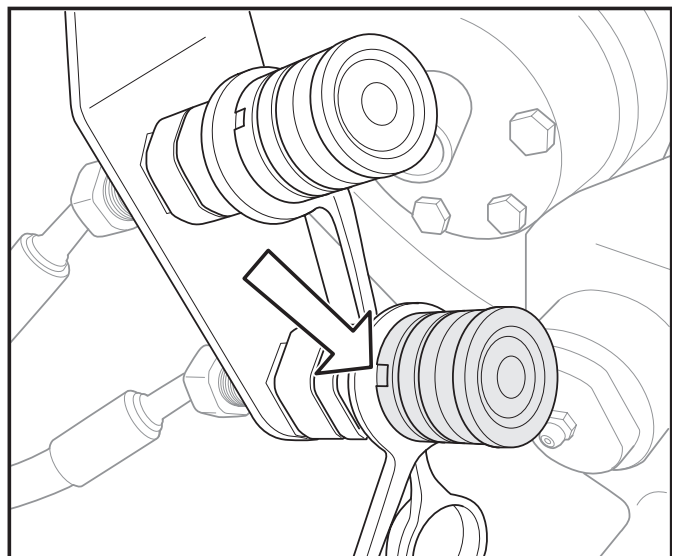
Die Hydraulikschläuche und die Kardanwelle werden unter der Klappe im Fußblech angeschlossen.



Schließen Sie die Schläuche und die Kardanwelle an. Befestigen Sie die Kette, um Rotationen zu vermeiden.



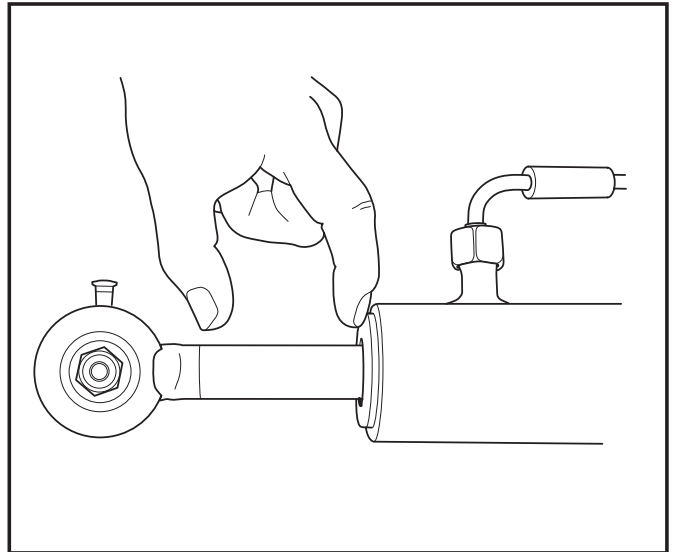
Um das An- und Ausschalten zu ermöglichen, muss sich die Ritze in dieser Position befinden.



HYDRAULIK

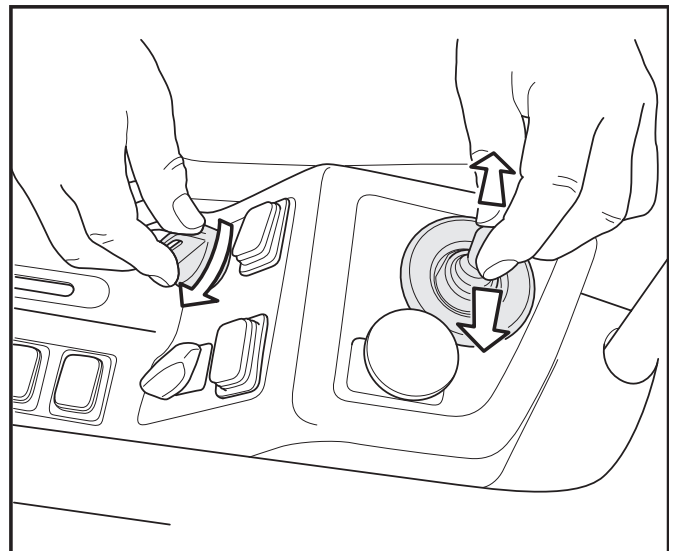
Position des Zylinders

Der Zylinder sollte stets um mindestens 50 mm ausgezogen sein.



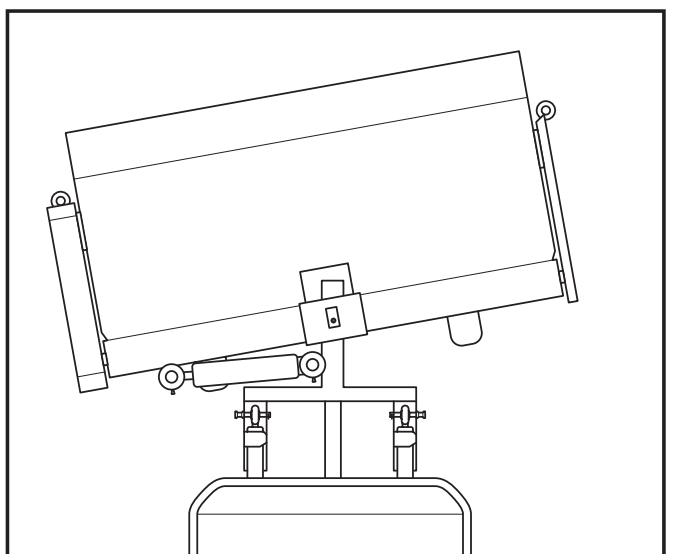
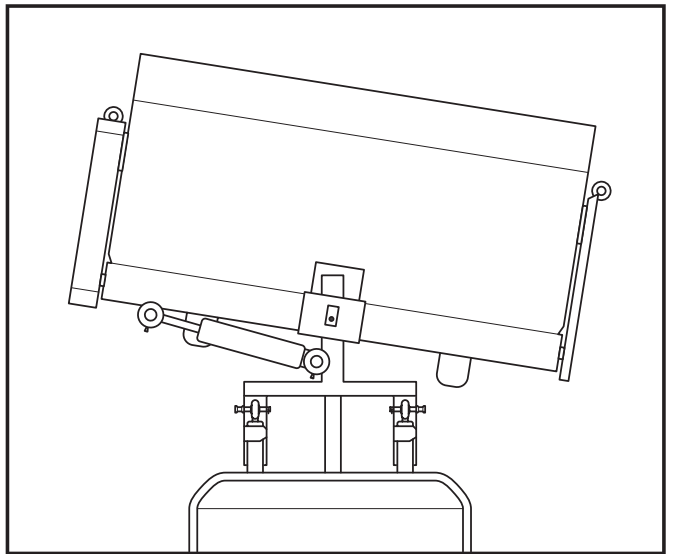
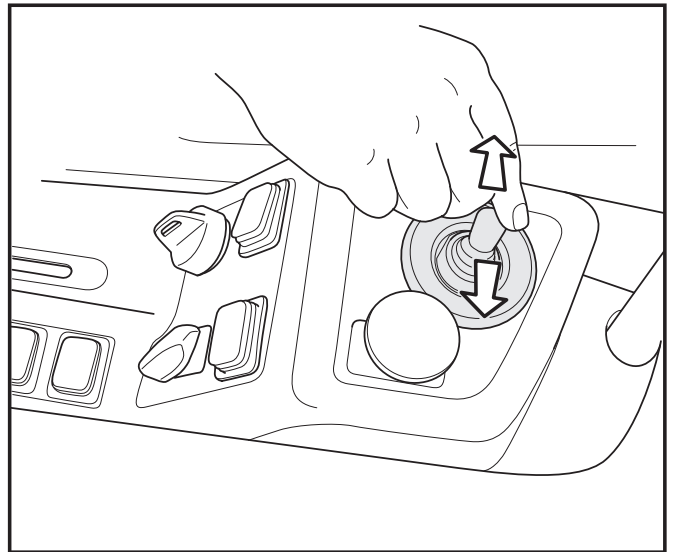
Druckabsenkung

Drehen Sie den Schlüssel für einige Sekunden auf ON, und bewegen Sie gleichzeitig den Hebel mehrmals nach rechts und nach links um den Druck in den Zylindern der Kehrmaschine abzusenken

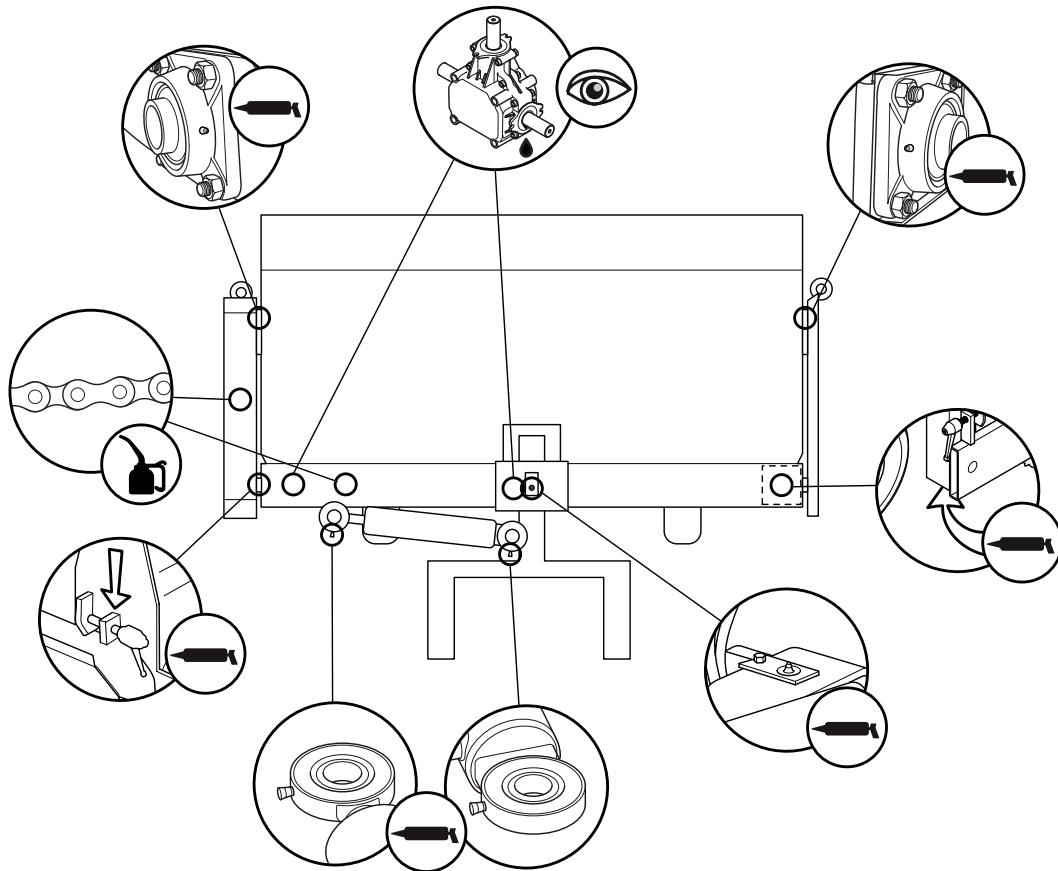


JUSTAGE

Bewegen Sie den Hebel nach rechts oder links um die Kehrmaschine seitlich zu justieren.



SCHMIERPLAN



Schmieren Sie mit zähflüssigem Öl.



Schmieren Sie mit Kugellagerfett.



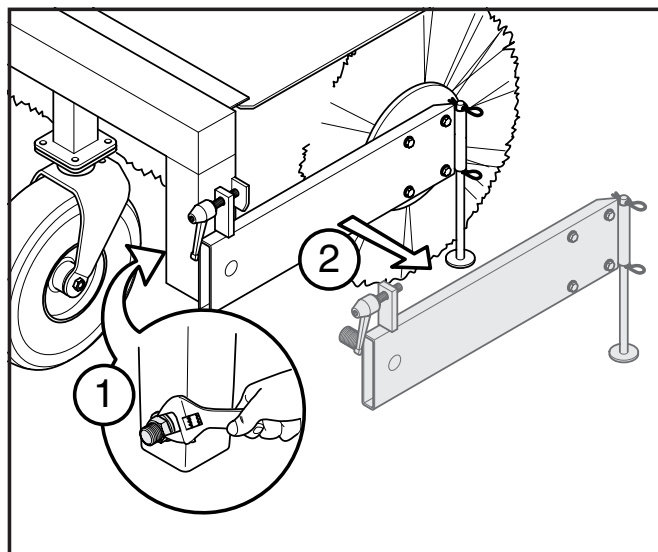
Überprüfen. Kontaktieren Sie bei Ölundichtigkeiten die Servicewerkstatt.

Die Schmierstellen der Maschine sind Gelenke, Schmiernippel und Ketten. Überprüfen Sie die Schmierstellen vor jedem Tag, an dem Sie die Maschine benutzen. Schmieren Sie bei Bedarf. Das Aggregat ist geschmiert.

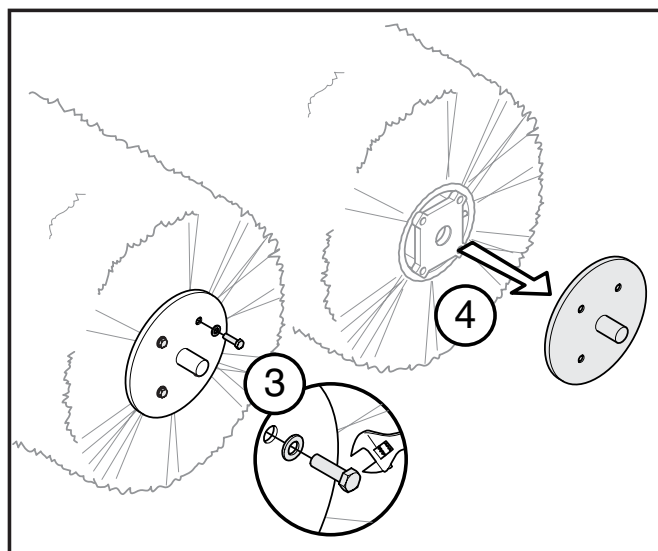
WECHSEL VON BÜRSTENRINGEN

Demontage:

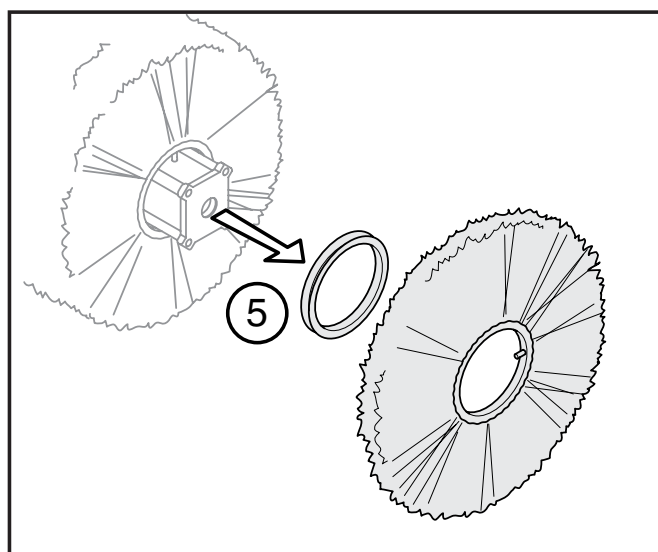
Lösen und entfernen Sie die Lagerhalterung an der rechten Seite der Kehrmaschine.



Demontieren Sie den Lagerzapfen am Außenende des Kerns.



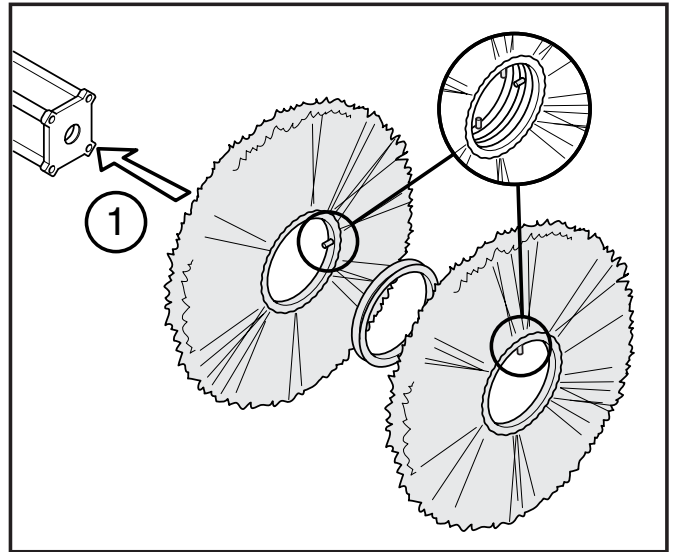
Entfernen Sie alte Bürstenringe und Distanzscheiben.



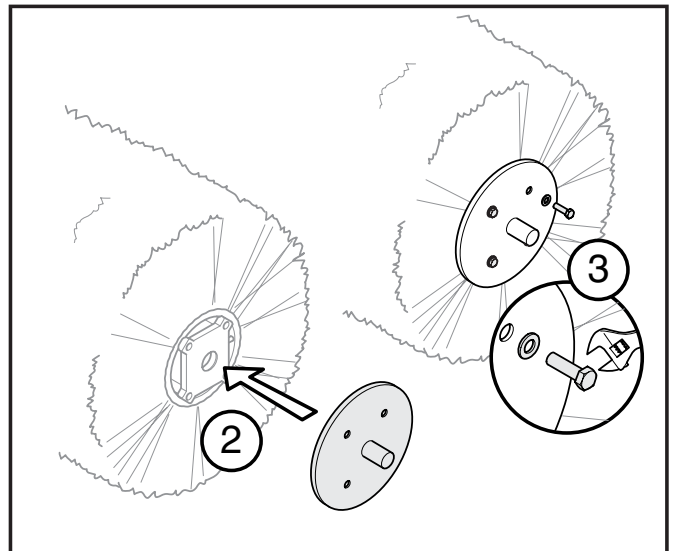
WECHSEL VON BÜRSTENRINGEN

Montage:

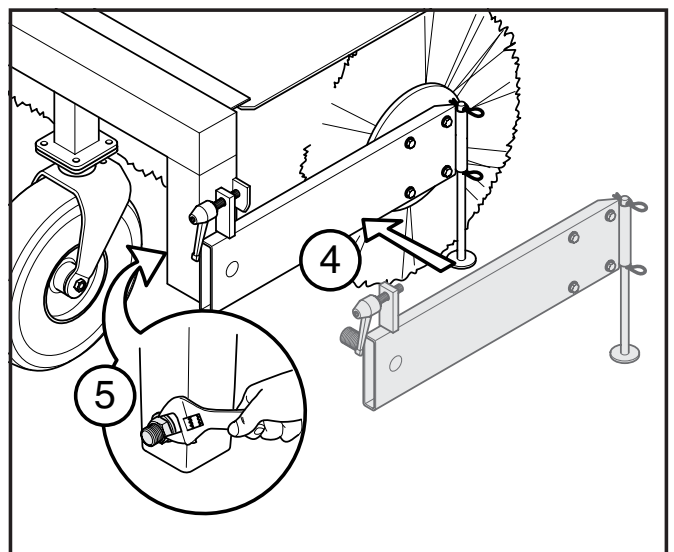
Montieren Sie neue Bürstenringe und Distanzscheiben. Achten Sie darauf, dass die Steuerzapfen der Bürstenringe auf dem Kern nicht in dieselbe Richtung kommen.



Befestigen Sie den Lagerzapfen und spannen Sie die Schrauben.



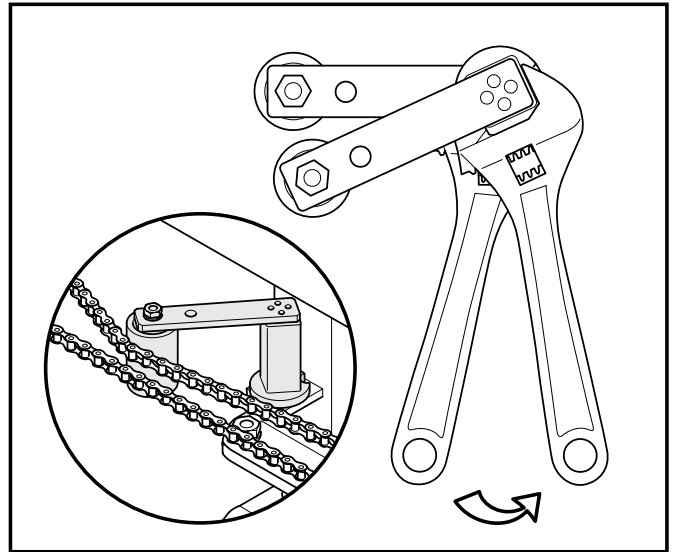
Befestigen Sie die Lagerhalterung und schrauben Sie die verbliebenen Schrauben fest.



SPANNUNG VON KETTEN

Kette zwischen den Getrieben

In erster Linie wird der Kettenspanner gedreht, um die Kette zu spannen.

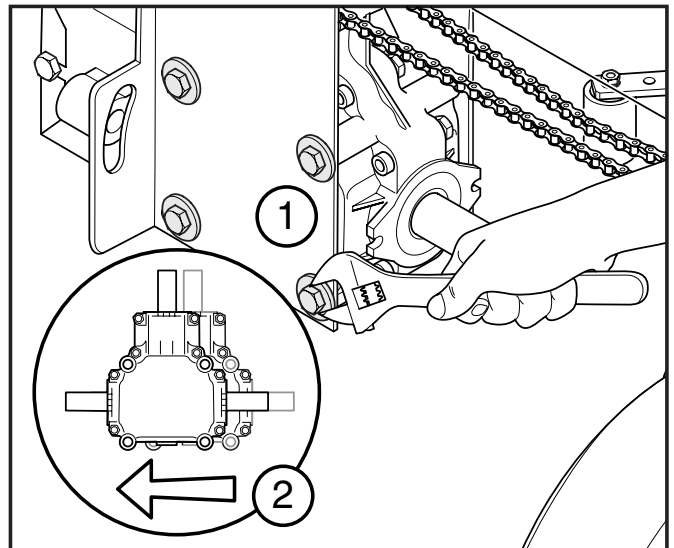


Wenn der Kettenspanner voll ausgereizt ist, kann man das innere Getriebe seitlich verschieben um Kette und Kettenspanner so erneut zu spannen.

OBS!

Kehrmaschinen bis einschließlich der Seriennummer 0016348 sind mit einer 1/2"-Kette ausgestattet.

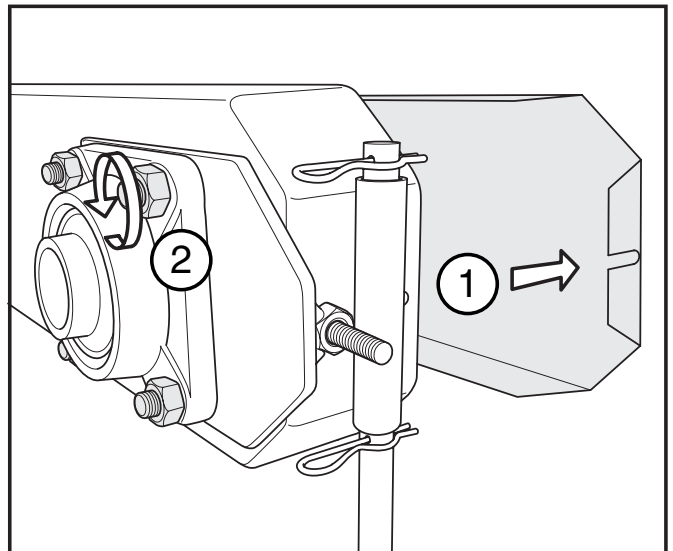
Ab 0023349 kommt eine 5/8"-Kette zum Einsatz.



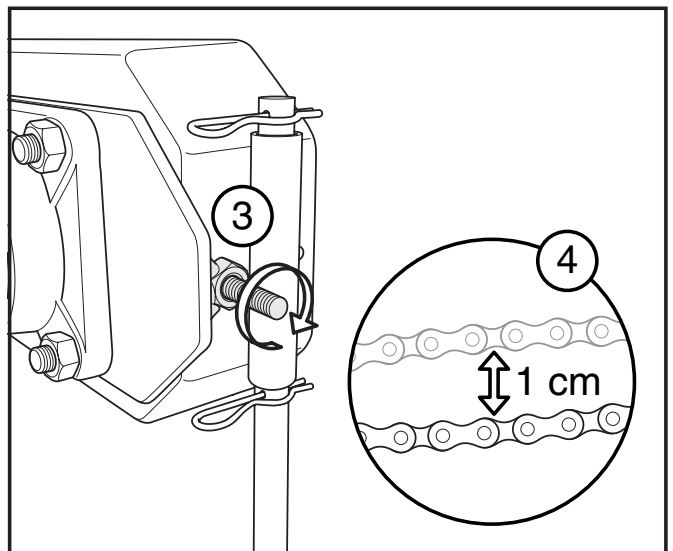
SPANNUNG VON KETTEN

Kette zwischen Getriebe und Bürstenwalze

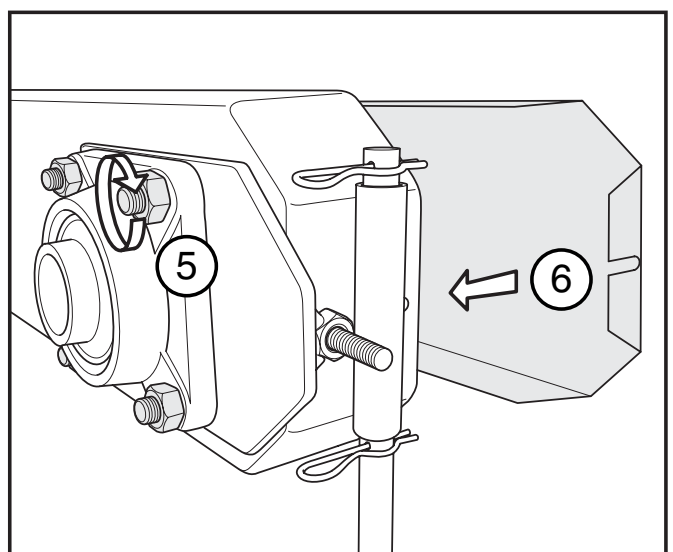
1. Entfernen Sie die Abdeckung für den Kettenschutz.
2. Lösen Sie die vier Bolzen, die das Lager halten, mit 0,5 - 1 Umdrehungen.



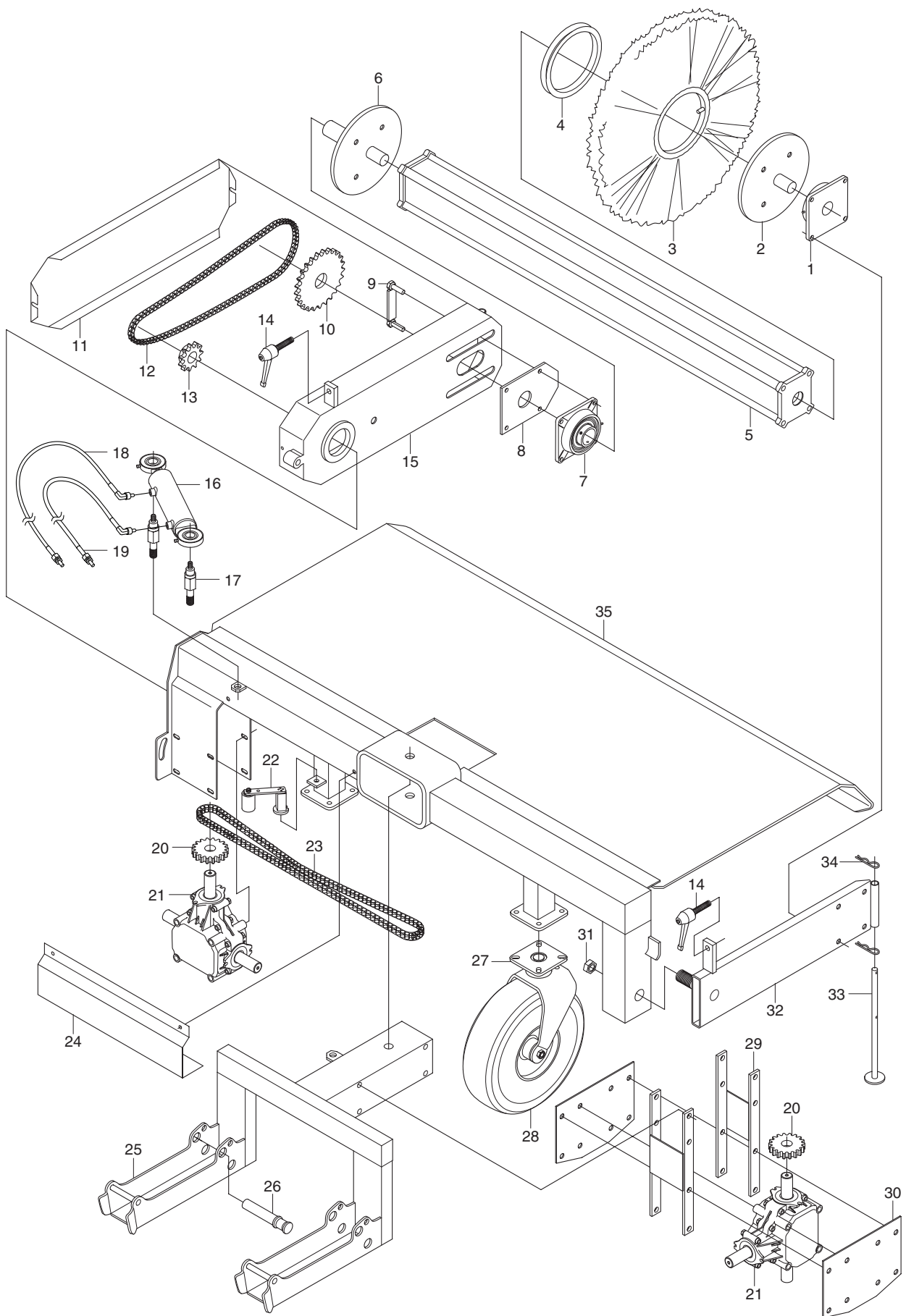
3. Stellen Sie die Imbusschrauben am Kurzende ein.
4. Die Kette ist ausreichend gespannt, wenn sie sich circa einen cm in der Höhe bewegen lässt.



5. Ziehen Sie die Bolzen für das Lager fest.
6. Befestigen Sie die Abdeckung für den Kettenschutz.



RESERVDLAR / SPARE PARTS



RESERVDELAR / SPARE PARTS

Pos.	Art. nr. / Part.no	Namn	Description
1.	916512	Lager	Bearing
2.	916513	Axeltapp	Shaft pivot
3.	910117	Borstringar 110/500	Brush rings 110/500
4.	910116	Distans	Distance
5.	915007	Kärna	Core
6.	914512	Axeltapp	Shaft pivot
7.	914516	Lager	Bearing
8.	915027	Plåt kedjesträckning	Sheet chain tensioner
9.	915028	Fästbult lager	Mounting bolt, bearing
10.	905825	Kedjedrev	Chain sprocket
11.	915006	Kedjeskyddslock	Chain guard cap
12.	916510	Kedja	Chain
13.	905811	Kedjedrev	Chain sprocket
14.	915029	Justerhandtag	Adjusting handle
15.	915005	Kedjeskydd	Chain guard
16.	900015	Cylinder	Cylinder
17.	907025	Cylinderbult (x2)	Cylinder bolt (x2)
18.	915033	Slang 1250 mm	Hose 1250 mm
19.	915034	Slang 1050 mm	Hose 1050 mm
20.	905815	Kedjehjul	Chain wheel
21.	915002	Växel	Gear
22.	915023	Kedjesträckare	Chain tensioner
23.	916509	Kedja 5/8"	Chain 5/8"
24.	915032	Skyddskåpa till kedja	Chain cover guard
24.	915036	22mm sprint	22mm pin
25.	915035	Fäste	Bracket
26.	915036	22 mm sprint	22mm pin
27.	915003	Hjulgaffel	Wheel fork
28.	950013	Hjul	Wheel
29.	915030	Stag växelhållare	Stay gear holder
30.	915031	Plåt växelhållare	Sheet gear holder
31.	931047	M20 loc	M20 loc
32.	915004	Lagerhållare	Bearing cage
33.	915016	Stödben	Support leg
34.	915037	R-sprint	R-pin
35.	915001	Kåpa	Cover



P. Olssons i Linderöd AB

Lengertz väg 15, 298 94 Linderöd, Sweden

Phone: +46(0)44-340 011

Mobile: +46(0)70-567 00 11

Fax: +46(0)44-340350

E-mail: ola.olsson@polssons.se

Webpage: www.polssons.se

115 24 09-20

